



Cover

11



. IX.

NOVEMBER

1931.

**Svilene nogavice  
niso več luksus  
odkar obstoji LUX!**



Nogavice — ki so oprane z Luxom — so dva-krat tako trpežne. Ven- dar je potrebno, da jih večkrat perete, ker nesaga in prah škodujeta tkanini. Lux pere teme- ljito, ne da bi škodoval svili in rokam.

# LUX

PODALJŠUJE TRPEŽNOST  
VAŠEGA PERILA!

**LUX PERE  
TAKO UDOBNO!**

V VROČI  
VODI RAZTOPITI  
V MLAČNI PRATI  
V MLAČNI  
IZPLAKNITI



# Ženski svet

LET. IX - 1931.

## OBRAZI IN DUŠE.



Cvijeta Zuzorićeva.

Ni redko, da postane žena slavna samo zaradi svoje lepotе. Tako vemo za Beatrico, Lauro, Leonoro in druge lepotice, ki so navdahnile nesmrtnе pesmi velikim pesnikom.

V staroslawnem Dubrovniku je slovela Cvijeta Zuzorićeva ne samo po lepoti, marveč tudi po izobraženosti. Cvijetini pradedje so se preselili iz krajev ob Neretvi v Dubrovnik okoli l. 1400. in so poitaljančili svoje narodno ime Zužorina v Zuzzeri (tudi Žuzori). Rödbina Zuzzeri je bila

zelo imovita in ugledna. Cvijeta Zuzorićeva ali Fiora Zuzzeri je bila po mnenju raznih njenih življenjepiscev rojena v Dubrovniku okoli l. 1555. To mnenje zastopa tudi Appendini v svojem delu „Notizie istorico critiche“, to ponavlja Kukuljević v predgovoru dela „Piesme Dominka Zlatarića“, da se Cvijeta ni rodila pred l. 1555, ker je bila sedmo dete. Vendar tudi ta trditev ni točna. Cvijeta je res v „Genealogiji dubrovačkih gradjana“ zapisana kot sedmi otrok, kar je pa popolnoma slučajno. Pisatelj „Genealogije“ je pri sestavljanju obdržal navado, da je zapisal najprej imena dečkov in potem še le deklic. Cvijetin oče se je preselil v Ankono (Italija) že l. 1552. in verjetno je, da je ravno Cvijeta eden od zadnjih otrok, ki so se rodili v Dubrovniku. Cvijeta ni preživelova svoje mladost v Dubrovniku, kakor so mislili do sedaj, nego v Ankoni. V nekem sonetu, ki ga pripisujejo celo Torquato Tassu, je jasno povedano, da je Cvijeta rojena v Iliriji,\* a v drugem njegovem sonetu se hvali Ankona, kjer živi Cvijeta in kamor se je priselila s svojimi starši. V Ankoni se je Cvijeta šolala in si pridobila široko znanje. Ondi se je tudi poročila l. 1570. s firentinskim plemičem Bartolomejem Pescioni-jem. Njen dom v Firenci je bil pravo shajališče pesnikov in umetnikov. Najbolj znani italijanski književniki so občevali pri Pescionijevih. Cvijetino lepoto sta opevala Ceser Simonetti, Gianbattista Bocca banca, a po mnenju nekaterih jo je opeval sam Tasso v preje omenjenih sonetih. Od Dubrovčanov ji je posvetil svoji filozofski deli v italijanskem jeziku Nikola Gručić, in sicer: „Dialogo dell'amore“ in „Dialogo della bellezza“, Miho Monaldi pa svoje italijanske pesmi. Tudi njen mož Pescioni je zbral svoje platonske dialogue in jih imenoval na čast svoji ženi „Anthos“, kar pomeni v grškem jeziku „cvet“. Vendar je najslavnejši pesnik njene lepotе Dubrovčan Dinko Zlatarić. Bil je mlajši od nje in to celo kakih osem let. Študiral je v Padovi in je pred koncem svojih študij založil na svoje otroške pesmi svojega prijatelja, ital. pesnika Cesara Simonettija, ter jih posvetil lepi Dubrovčanki.

Iz Ankone sta se preselila Cvijeta in njen soprog v Dubrovnik. In še-le tedaj, a ne prej, je začela Cvijeta vidno vlogo v dubrovniškem kulturnem življenju, kjer je očarala s svojo duševnostjo in lepoto intelektualno elito renesansnega Dubrovnika.

Ssimpatijo med Cvijeto in pesnikom Dinkom Zlatarićem se je pletla vse njuno življenje. Pesnikovo nagnjenje je bilo le globoko spoštovanje do lepe in izobražene Dubrovčanke. Ko je bila že vdova, on pa oženjen, ji je posvetil l. 1597. prevod slavne Ovidijeve metaformoze „Ljubav i smrt Pirama i Tizbe.“ Zlatarić je skoraj gotovo namenoma izbral to prelepo metamorfozo o nesrečnih babilonskih zaljubljenicih, ki umreta na se stanku v mesečni tišini, da bi ju nepravični roditelji pokopali v skupnem grobu. Iz same vsebine in posvetitve lahko sklepamo o nesrečni ljubezni med Cvijeto in Dinkom. V posvetitvi ji je Dinko tudi obljudil, da

\* Prej so mislili, da so Jugoslavani potomeci Ilirov, pozneje pa se je vdomačila navada, da se dado narodom imena starih narodov. Tako je n. pr. Napoleon imenoval Jugoslovane s skupnim imenom: Iliri.

hoče, če ji bo všeč ta knjižica, „izvesti na svijetlo ne maš broj pjesmi, koje sam u vašu hvalu učinio.“ Vendar pesnik potem ni obelodanil nobene knjige več in ostalo je samo pri obljadi. Šele po pesnikovi smrti je njegov sin Miho Zlatarić zbral njegove „Pjesmi razlike“. Bilo je 137 lirskih pesmi, večinoma ljubavnih. Med njimi je tudi „njena posmrtnica“. Zdi se, da je to skoraj gotovi tisti, Cvjeti posvečeni „ne maš broj pjesmi“, katerega omenja Dinko Zlatarić v posvetitvi „Pirama in Tizbe.“ Narodna tradicija pa celo pravi, da je bila tudi sama Cvijeta Zuzorićeva pesnica in da je pesnikovala v hrvatskem in italijanskem jeziku.

Beograjske žene so svoje „Društvo prijateljev umetnosti“ krstile za „Cvijeto Zuzorić“. V tem paviljonu se prirejajo najlepše razstave domačih in tujih vpdobljajočih umetnikov. Tako bo ohranjeno ime lepe in izobražene Dubrovčanke našim potomcem ne le v zgodovini književnosti, marveč tudi v široki javnosti.

Literatura:

Jorjo Tadić (Dubrovnik - Zagreb 1929).

Branko Vodnik (Zagreb 1913).

Marjana Kokalj-Zeljekova.

## Poglej v nočeh, ko živi mirno spijo . . .

Maksa Samsova.

*Poglej v nočeh, ko živi mirno spijo.  
hite nad zemljo zvezde svoja pota,  
iz tesnega se groba vsak izmota,  
ki dom poslednji mu je sv. Peter . . .\*)*

*Sumi ob zidu v lipah nočni veter,  
v cerkvenem stolpu sova se oglaša . . .  
Enajst odbije: tiha začne maša —  
duhovi zbrani prosijo rešitve . . .*

*Ko minejo posmrtné te molitve,  
vsakdo ubere pot si najmilejo,  
na vse strani nevidne lučke grejo,  
kjer bil jum dom je, kraj pozemske sreče . . .*

*Glej, matere v zibeli svoje speče  
pobožajo sirote . . . Duh vsakteri  
v ljubezni k duši dragi se nameri . . .*

*Iz teme šum — in mrzel dih poljuba  
v snu čuti mati, ki ji ni izguba  
otroka srca rane še scelila . . .*

*Ko tretje ure čutijo brnenje —  
vsakdo povrača v svoje se trohnenje . . .  
Nad grobljem mir . . . Ko jasen dan zasije,  
visoko solnce rožam solze piye . . .*

\*) Pokopališče pri Sv. Petru.

**I**z jezera, izmed skal se vleče mračina z meglo in z večernico svetlikavo narobljena. Nad čisto stranjo visi krajec. Za gozdom, kjer se pozna luč kakor copernica giblje, je strah.

Andrejc zavija za vrtovi, v žitu se skriva, ob plotovih čaka. Nihče ga ne sme križati. Ta pot je samo njegova. Zakaj bi te raztrgane bajte vedele, da Andrejca nocoj boli. Kot črne, potuhnjene duše se mu zde vse te sence pritisnjene domov. Saj brle vmes tri zaspanske pike, ali Andrejc jih nocoj ne mara.

Ko prepleza rebrasto košenino ob Sv. Krištofu, ga ustavi. Pred njim mršči okno. Nasloni se na zid podružnice ter počaka. Boji se še teh sto korakov. Potem se le odtrga in prestopi pregradek. Ob zelniku se ogne stezi. Spet se ustavlja. One tri petrolejke v kotanji je vzela megla. Pod Andrejcem je zdaj kakor brezdno. Tudi gozd pada v spanec. Krajeva ni več. Nova žalost.

Na Mežnarjevo okno zadaj pri orehu omahne Andrejc, da se mu klobuk zvije pod noge. Okno je zaprto, bleščiči zavesek skriva pol izbe, ob kraju je zavihnen. Andrejec odpre oči:

Tri dolge sveče goré na tej strani. Na rumenem olju plava iskra, pred njim na porcelanu vejica iz gozda. Križani se nagiblje na to stran, kakor da se je že ozrl v fanta. V kotu zdha Bernarka. Desna ji je omahnila ob stolu, molek se je zvil na tla. Nihče ne moli za mrličko.

Zdaj zdrsne ob oknu Andrejc. Nizko je okno. Ob oreh se kleče natisne, da bi videl roke in obraz. Zavesek pa zastira. Lice stisne v mrzli zid: samo prebeli prstki z Bogcem se pokazejo. Več ne. V te roke zastrmi fant. Nocoj in jutri bo imela mrlička še te roke žive. Pojutrišnjem bodo že zabite, in ko udari čez leto prst skozi trhlenino, bodo umrle zares.

Pojutrišnjem bo zjasnina; zakaj raztoči krajec veča sever preko Križne gore. Že nocoj, zdajle, šumi čez žito in deteljo. V orehu se boječe lovi ščest in lega v vejevje spat. Da ne pride do okna. Da se Tončka ne zbudi ...

Pod okno sede Andrejec. Bernarki se nihče ne smili. Še Tončka ne! Ta'ko sama je in tiha, Bernarka pa dremlje. Andrejec bo čul do zore. Ga bo že hlad zbudil, ali pa bo Tončka sama vstala in potrkala na okno. Samo ona naj ve, da Andrejca nocoj tako boli —

Andrejc vse vidi, kako je bilo:

Pod Sv. Krištofom, tamle zdolaj, so rezali lansko rebrje oštirki Žabnici. Sušilo je, da se je dih pekel. Ob devetih je poklicala Žabnica k južini. Kar pod češnjami so polegli. Raztrgali so krajce in si nalili iz majolike. Posadili so se posamič ob grme, da so se naslonili kar čez jagode in mimo gadov. Kdo bi porajtal, kadar počiva!

„Lej, Andrejc! Tebi neso oči kakor kragulju. Menda je Tončka?“ Žabnica je osenčila z dlanjo na gozdno pot. „Pa druščino ima.“

Vsi so se obrnili. Andrejc tudi. Takrat se je tam doli za hip vse skrilo ob ilovnatih vsekih.

Prvi je res razločil Andrejc. „Tončka je, kaka gospoda bo.“ Ni radosti govoril.

Matevželj je napel golšavi vrat. „Saj so že prejšnji teden pri Mežnarjevih napravljeni.“

„Da, dobro bo!“ Žabnica je vstala. „Vsak dan dva kovača za tistole luknjo. Pol za starega, pol Tončki v doto.“ V Andrejca je zavila oči ter si pomaknila ruto nad čelo.

Princek je pomagal Andrejcu, ki je nekaj ugibal zase. „Žabnica, kako ti vse dobro veš! Povej še, kdaj bo umrla!“

„Nisem vešča! Vem pa, da tebi jezik ne bo nikoli. Ko bi le tako pridno sekal po rebrju, kakor znaš po drugih!“

„Povedala pa le nisi.“

„Bom pa! Takele, ki so same v sebi in ki tuhtajo zase, rado sname. Tebe, Princek, ki se povsod narasteš kakor kopriva, se vse brani. Kamor se boš vtaknil, ne bo prav. Se najbolje za neteža k vragu.“ Izpodrecek si je popravila.

Andrejc se je že pognal po rebri, ker je videl, da neseta Tončka in stari Mežnar pretežko.

S koncem se je obrisalo dekle, ko ji je odvzel fant ojermenjeni kovčeg. Po sapo je šla. „Boglonaj, Andrejc!“

Takrat je šele prvič uganil Andrejc, da ima Žabnica, jezikava baba, prav. Mehka in skoraj drobna je bila Tončka. Mežnarjeva je bila. Na polje ni mogla, v hosto tudi ne. Nikoli v tako delo. Le hišico so imeli. In rože. Preveč je bila v povestitih in mislih. Andrejc pa funtarja sin. Širok kakor dveri in ozivljenjen z zdravjem in žulji. Kakor tabor in mladika.

Žabnica je še toliko počakala, da je videla: dva nemška mestna mlada s punčko kakor iz porcelana. Tudi mama kakor iz stekla: prozorna lica, skoraj krvavo barvane ustnice, oči le narezane, črne obryvi pa zavite dolni do senc. On pretegnjen kakor klas, živ in res gosposki.

Po zrak so prišli za nekaj tednov.

Zazijala je še za njimi in za Tončko, nato je zibaje odnesla cajno po rebri. Mrmrala je nekaj o Andrejcu, tepcu, ki se lovi za zasirjeno mleko. Vsaj taka se ji je zdela ta Mežnarjeva!

Čez dober teden je šel Andrejc v laz klestit. Doli s steze je videl, kako ne more na oreh mladi pri Mežnarjevih. Kaj le hoče? Tončka, stari Mežnar in gospa so držali za kratko lestvo, ki ni segla niti do polovice debla. Zakašjal je in pljunil, da je še iz gozda odgovorilo. Brž ga je Tončka videla in poklicala: „Radio napravljamo!“ V izbi bo pelo kar samo iz celega sveta! Z onele češnje na tale oreh — tako je tolmačil stari Mežnar, nekdanji cesarski frajtar v Celovcu — z oreha pa doli v izbo, „Hm, viš, Andreje, kar po takile špagi bo priplesala muzika,“ se je na-

smehnil stari in zase pristavil, da ne verjame. In še celo s cesarskega Dunaja! Kakor bi bil Dunaj tamle za Sv. Krištofom! Saj ve, kje je Andrejcu ni bilo dosti do besed. Najbo, kakor bol! Pomagati mora! Zagnal se je z lestve v veje kakor maček. V vrhu je bil, da sam ni vedel kdaj. Potem je oni mestni vse dopovedovali in stari s kazalcem nakanzoval in popravljal: v vrh tisti dolgi drog z žico in s porcelanastimi polži. Andrejč je zajahal v rogovilo in s kleščami pritrjeval, navezoval, da se je drevo majalo. Gospa je svarila, Tončka opominjala; le stari je menil, da ni škoda oreha, če se vrh ulomi.

Vse dopoldne je Andrejč pomagal.

Končno so dovršili: s češnje na oreh dve svetlikajoči se bakreni žici, kakor bi jih pajek napredel, od tam skozi okno na črno škatljo, v kateri so žarele tri luči. Vse je bilo okrog njih zvito žic in vrvic. Spredaj pa dvoje koleščkov.

Zvezčer so povabili še fanta. Izba je dišala tako kakor po rožah, kakršnih ni bilo, da je bolela glava. Kadar je šla gospa mimo Andrejca, ga je omamilo kakor vrtinec. Na nočni omari se je gnetlo steklenic in steklenič, na obešalu pa sama svila, tenka, da bi jo fant stisnil vso v pest. Preden je sedel in nastavil čez glavo tisto čudno stiskalo, je pomignil prestrašeni Tončki, ki je že s prestrašenimi očmi čakala.

Tri slušala so bila. Ko je gospod obrnil, je zajavkalo, zacvililo in počilo, da je Tončka odskočila. „Aha! Elektrikal!“ je kričal Andrejč. „Kam je udarila?“ „Pst!“ je dal gospod prst čez usta. Obrnil je še parkrat. Zapelo je. Čudovito! Tončki in Andrejcu so se razlezla usta. Spogledali so se vsi trije ter se nasmejali. Nato so si pokimali kakor družina zase.

Gospod je vstal, namignil staremu ter mu natisnil slušalo. Najprej se je silno zresnil. Ali kmalu mu je šlo na smeh. „Ta pa zna! Ta pa zna!“ je kričal in s kazalcem na kolenu dajal kakor takt. „Tako zija kot čednik!“ Tončka ga je dregnila, da je utihnil. Potem so vsi trije poslušali, poslušali.

Pozno zvezčer, ko se je gospa s punčko hladila pred hišo s starim in je skozi okna prihajalo zdravje gozda in pokošenih rož, sta poslušala gospod in Tončka. Iz dunajskega gledališča. Toliko je razumela, da je opera. Silno lepa muzika. Kakor lastavice in škrjančkov glas je gostolela. Kdaj pojo pri fari tako zvonovi in orgle? Harmonika hrešči pri oštirki kot rjava žaga. Zdaj spet moški glasovi: debeli, a mehki, kot bi se potresale strune. Ozrla se je v gospodove zobe, ki so se ji dobrikalji beli kot slonova kost izza tenkih, podolgovatih, gladkih ustnic.

„Lepo! Tako lepo!“ je šepetal zase ter se vtrapljala in razmišljala, kako je vse to, kje je. In še tisočkrat lepše si je vse to v sebi napravljala. Sama pravljica! Komaj jo dosega domišljija. Bolna lepota je zdaj v muziki in glasovih, kakor bi nekje v dalnjem umiralo zapuščeno hrepenenje ... Naslednji večer spet.

Čez dni je prinesel zahodnik komaj slišno zategli pisk mašine z oddaljene postajice. Popoldne se je natlačila pod oblaki soparica. Pod večer je grmelo nad vasjo in cerkvico, kakor bi se gozd primaknil k hiši in se

lomil, padal in butal. Bliski so se rezali, da je vid krhalo. Samo pol ure. Zatem se je natrgala za Križno goro jasnina kakor zrcalo in se polagoma večala.

Šele takrat so odprli. Pozno je bilo. Punčka je pravkar zatisnila oči. Nekaj je v spanju šepetala revica, ker jo je nevihta preveč zajela.

Vsi trije so sedli spet k tisti črni škatlj. Črna je bila kakor zakleta skrinjica, ki jo je bil prinesel čudni mož tja gori k Sv. Krištofu, tja, kjer doslej nihče ni slutil, kaj se godi tam onstran gozdov in dolin. Še vojska, ki se je bila zabodla v ves svet, se je tam ustavila, in le nekaj valov je butnilo tja, da je vzelo dva fanta. Previsoko je bil Sv. Krištof in predaleč. Tudi nihče ni vedel zanj. Zdaj pa so nekaj uganili, da je tu zgoraj okrog teh gozdov, nad temi košeninami, navišenimi nad jezerom, posebno solnce, ki piše iz nôtranjosti mokro črvivo bolezen. Kdor se ga naužije, ozdravi.

Niso vsi tu zgoraj tega verjeli. Saj tudi tu umirajo stari. Predlanskim je utonilo v gnojni luži na šamem pod vasjo Tramtetovo dekletce, preje pa dolgo, dolgo nihče od mladih. Sv. Krištof je priprošnjik vsemu: zdravju in odrešenju, solncu, moči, rasti, plodovitosti...

Šele včeraj opoldne je udaril od Sv. Krištofa mrtvaški bingl-bongl čez košenine, mimo vrtov dol do Andrejca, tja čez v gozd in spet nazaj z žalostnim odgovorom, ker ni mogel ta glas nikamor doleč: Tončka, Tončka je mrlička...

\*

Andrejc vse to napaja s trpkim spominom kakor pelin:

Tisti večer po nevihti so v črni škatli poiskali ponočišče v mestu, kakor je bil razložil gospod. Od tam se je nasul v vse sam smeh, vzkliki, ploski. Šum kakor ob žegnanju pred cerkvijo. Nato kakor pijana muzika in pesem, zaslutena v zaljubljenju in v nagih besedah. In zapel je ves bar s smehi kakor vriski na svatovanju.

Nikoli ni tako pri Sv. Krištofu, nikoli tam spodaj v trgu.

Ko so odklopili, je Tončka smeje vdihnila. Oba, gospod in gospa, sta jo gledala vso zamaknjeno.

„Schön!“ je počasi dejal gospod, pogledal popolnoma v oči dekletu ter pokimal „Schön, nicht war!“ je še ponovil.

Samo prvo besedo je Tončka razumela. Vsa razgreta je prikimala. Ozrla se je, zaslutila pozno uro in zbežala.

Do zore je blodila po velemestih. Po vrsti je vse še enkrat obiskala, vse, kar je do tedaj čula iz tiste črne škatlje.

Zgodaj, ko so bile pri gospodi polknice še priprte, se je utihotapila pod oreh. Samo po žici so ji šle oči. Po žici, ki jo je napel in pritrdiril Andrejc. Po tej žici prihaja zdaj k njej vse daljnje, ali tako neizrečeno lepo, da jo stiska hrepeneњe vsak večer huje. In vsi so tam daleč tako dobrini ljubeznivi, kakor sta mladi gospod in gospa. Otročički kakor romarsko lectje. Andrejc je neroda, rogovilež. Zdaj šele je zapazila, da včasih diši po znoju in da so mu lasje prašni in dlani žuljave. Kadar jo je prijel

za roke, se ji zdaj dozdeva, kakor bi jih bil hotel odtrgati. Nobenih pravih besed nima. Še smeha ne! Le za sekiro in cepec je. Kaj se ji sili!

Prickokljal je stari z razmršenimi lasmi, še dremáv. „Kaj pa že stikaš? Zdaj si kar zmerom v tisti električki.“ Zavil je zle volje za vogal.

Kakor od daleč ga je slišala hči. „Se vzelo te bo, ko tako siliš vanjo!“ Hči ga je počakala. Predenj je stopila, ko se je oziral po vremenu tja preko Križne gore. „Oče, v mesto pojdem!“

Vse jo je slišal, pa je le še sukal sivo glavo: „Bo držalo! Vzhodnik gre na sever.“ Mimo hčere je stopil. „Solnčna burja se dela.“

„Oče, v mesto pojdem, pravim!“

Na pragu se je stari ozrl. Sunil je z glavo preko ramena. „Nikamor, dokler bom živ!“

Solnce se je dvignilo; takoj je ogrelo. Stari je med tem dodal: „Pod Sv. Krištofom boš ležala kakor jaz, kadar boš.“

Hči se je vrgla v travo, ko je oče trdno zaprl vrata v kuhinjo, podprla s pestmi glavo ter ponavljala: „V mesto pojdem! V mesto ... v mesto! v mesto!“

Cudno! Res so zbarantali z gospodo. Stari se je vdal, da bo služila pri njih.

Preden so se začele nalivke, je zvedela vas, da se Tončka odpravlja! Andrejc se je nastavljal poslednje dni povsod tam okrog hiše: kar tako je lezel čez pregradek in stezo, kakor bi imel v lazu sečnjo; ajdo je hodil ogledovat, kakor bi moral vsak cvet seštetiti. Res sta se s Tončko samo takrat ujela, ko je Žabnica kupovala od gospode tisto žico in škatljo. Ali Tončka je šla mimo brez oči.

Fant je poklical: „Tončkal!“

Obrnila se je. „Andrejc, pojutrišnjim grem. Kaj je?“

Pristopil je mehko kakor še nikoli. „Saj veš.“

„Ne vem!“ se je umaknila na prag.

Težko je vprašal: „Kdaj se vrneš?“

„Nikoli!“ Smeje je dodala: „Ali pa gospodična, kakor so druge.“

„Adijo mi reci vsaj, Tončka.“

Počakala je, kakor bi premišljevala. Pa se je iztegnila do njega: „Adijo, Andrejc!“

V grlu je bilo fantu težko, da je požiral. Notri ga je zbolelo ob tem pozdravu. Obdržal je v svoji veliki pesti hladne, bolne njene prstke. „Boš kaj misila sem k nam?“

„Na očeta bom. In morebiti kdaj nate. Adijo!“

Kar iztrgala se mu je iz hrupave dlani. — Čez dva dni je odšla ... \*

Zdaj še to misli Andrejc, še to poslednje:

Vrnila se je komaj pred dobrim tednom. Z zapravljinčkom so jo pripeljali prav pod stezo. Stari jo je oprl nase in jo zavlekél v posteljo. Jokal je z njo. Ob podobi sv. Krištofa sta še počivala, ob tisti podobi na zidu, kjer nese svetnik na ramah Dete. Tam je za trenutek sedla hči v sam solnčen ogenj, ki jo je oblij, da je naslonila shujšano belo glavo na zid

ter odprla mrzlične ustnice. Skoraj brez krvi je medlela.  
Stari pa se je sunil na kolena. Po zidu je šel s sklenjenimi pestmi do nog svetnikovih. „Ti, moj priprošnjik, reši jo! Reši, da ne bo trpelo, revišče! Daj ji mir in zdravje!“ Še više je segel, da je moral vstati. Do Deteta je segel z odprto dlanjo in pokril z njo kroglo — svet, ki jo je nosilo Dete v majhni svoji desnici. „Ti me usliši! Reši jo!“ Počakal je tako zroč v usmiljene božje oči, kakor da čuje odnekod odgovor.

Tončki se je ulila kri...

Zdaj je Tončka mrlička.

Andrejc jo je prišel kropit. Tisti Andrejc, ki je trd in sam svoj kakor tabor pod goro. Sam je prišel ponoči, da bi ga kdo ne videl. Nihče ne sme v njegovo bol. Do zore bo čul ob mrlički, ker ljudje nimajo srca. Bernarka ne.

Z revico se bo pogovarjal, da ne bo tako sama in žalostna.

Pa ga zaboli, da zmaje z glavo. Zato se spet spne na okno, lice pritisne v zid tam, kjer je odkrhnen in kjer je šla lansko leto žica skozi okno do tiste črne škatlje. Tako vtišne, da zagleda spet blede prstke in Bogca. V zid se še zagrebe z nohti, da se mu desno lice popolnoma splošči ob mrzlem kamnu. Za hip ujamejo oči obrazek: svetniško bel z deviškim vencem...

\*

Pri Žabnici doli v vasi poje iz mesta v črno škatljo in vabi — — —

## V krog začarani...

Miran Jarc.

(Po P. Verlaineu.)

*Vse je sivó, vse je mrtvó...  
o, zakaj sem izgubil njó...*

*Iz blodenj se nisem več izvil,  
čeprav sem nje se oprostil,*

*čeprav mi kri, čeprav srce  
velela sta, naj grem od nje.*

*In vendar v meni je temnó,  
čeprav hoté sem pustil njo.*

*In v kri zavpilo je srce:  
Ali je prav, da si zbežal od nje,*

*da si se mrk osamosvojil,  
da si ošaben v samoto se skril?*

*„Kdo ve?“ je kriknila kri, moja kri,  
„kaj nas biča v tega kroga tesni,*

*o, večno bežati, nikoli uititi,  
večno tu biti, nikdar osvojiti!“*

## V molčanju poznih ur.

M u r o p o l j s k a .

*V molčanju poznih ur me obiskuje Krist  
ubog in ves razbit  
in me za košček neba prosi,  
ki je v meni skrit.*

*Za počnelo mizo vase sanjava oba  
in iščeva poti. —  
Vsako noč prikaja in mi toži:  
s hostijo vsako da kapljo krvi,  
pa je v zlatu monštrance ves sam  
in v mramornih cerkvah toplote bajt željan.*

## Košara z jabolki.

† S r e č k o K o s o v e l .

T r a g i č n a g r o t e s k a .

**V**naši sobi smo trije: dva tehnika in en filozof. Ta filozof sem jaz. Razlike med nami skoro ni. Postelje so bele, ponočniki beli, pod vsako posteljo — ne mislite na profane stvaril — je pleten koš in poleg njega so čevlji. Razlike med temi pletenimi koši ni. Vsi so pleteni, vsi znotraj obloženi s papirjem. Ključavnice so jim enake, ključi tudi.

Koši so si podobni kakor sonet sonetu ali gazela gazeli. Ali kakor imata ali oni sonet ali brzonoga gazelica lepoš vsebino, bogatejšo in sočnejšo, tako je tudi s temi koši. V enem so stare cape, v drugem knjige, v tretjem — o radost in skušnjava! — v tretjem so jabolka. Tretji koš je kakor dober sonet: prebiraš ga in prebiraš — in še hrepeni tvoja duša po lepoti, da ga bereš naprej. S tretjim košem je ista; prebiraš, prebiraš — jabolka seveda — in še si želiš tega sočnega, zdravega sadu.

Jabolko je simbol zdravja. Čudim se zato, da naši bolehavi modernisti tako redko uporabljajo v svojih umotvorih jabolka, ki so zdrava, in, če jih ješ, tudi dobra. Razlika med jabolkom v resnici in med onim v umotvoru pa je ta, da je jabolko v umetnini večno, v življenju — in tu je skoraj konflikt za dramo — v življenju pa je minljivo. Ne! Razlika pa je še ena: jabolko v umetnosti lahko uživa več ljudi, v življenju ga lahko uživa en sam, in še ta ne popolnoma. Ampak, da se vrnem k stvari!

V naši sobi, kjer smo trije, kakor sem že omenil, je tragika samo ena: ta namreč, da je koš z jabolki last samo enega. Njegov gospodar prihaja domov pozno, pa razdeli svojim tovarišem vsakemu po eno jabolko. Tudi po dve, ali celo po tri seveda, kajti gospodar je dobričina. Pa je že tako: enkrat, dvakrat si deležen dobrote, pa ti že postane razvada in

greh. Gospodar jabolk nas je tako razvadil, da sva bila s tovarišem, ki ni bil lastnik košare, že skoro vajena vsak večer vsaj enega jabolka. Nekoč smo celo konštatirali, da imajo naše košare enake ključavnice in da je dobro, da smo vsi trije sami pošteni ljudje. Lastnik košare z jabolki je celo pristavil: „Nu, če baš poželite, sezita kar sama v košaro!“ In tukaj se prav za prav začne moja povest.

Gospodar jabolk je izostajal pozno v noč. Ostala dva sostanovalca pa sva doma študirala. Soba je bila topla in zakurjena, iz košare je prijetno zadišalo po grehu. S tovarišem sva odprla košaro, vzela par jabolk iz nje in jo zopet zaprla. Potisnila sva jo pod posteljo in jedla. Sklenila sva sicer, da poveva gospodarju, a usoda je hotela, da se podnevi nismo videli, ponoči pa smo spali. Tako sva s tovarišem grešila večer za večerom na isti način. Samo zadnji večer, ko so bila v košari le še tri jabolka, sva pomislila: kaj pa zdaj? Volja do dejanja je zmagala in košara se je izpraznila do dna.

Moj prijatelj, gospodar koša, pa izkazuje svojo dobroto ne le najblžnjim znancem, ampak tudi oddaljenejšim. In tako je dolgo vabil k nam svojega znanca Zajcezoba. Nismo vedeli zakaj, a vedeli smo, da se Zajcezob zelo brani, čeprav so mu jabolka zelo všeč. Končno pa se je dal preprositi. Prišel je v goste.

Bilo je popoldne. Tovariša še ni bilo doma; morala sva torej Zajcezoba zabavati sama, kar nama ni bilo posebno prijetno. Najprej se je izmuznil tovariš. Potegnil jo je ven. Potem sem šel še jaz. A ko sva se po dolgem času oba vrnila, sva našla Zajcezoba še vedno v sobi; pričakoval je ponižno in vdano gospodarja košare z jabolki. Sedaj nisva več mogla oditi. Legla sva vznak na svoji postelji in sva čakala, kaj bo.

Tovariš Zajcezob je bil mlad, ubog fant. Boječ, čuvstven in žalosten je gledal proti oknu; siva svetloba je padala od okna na njegove zakrpane hlače. Njegove oči so bile žalostne in tihe.

Začuli smo korake. Prihaljal je obdarovatelj, lastnik košare. Čim bliže je prihaljal, tem nerodnejše nam je bilo. Kako nas je pozdravil, ne vem, vem le, da je odprl košaro in da se je začudil, ker je bila — prazna. Trenutek samo, in zgodilo se je nekaj čudnega in bolestnega. Ponižanje je stopilo v ozračje humorja. Zajcezobu so se orosile oči; kdor bi ga bil tedaj pogledal, bi bil začutil, koliko bolečine je bilo v njem. Ubog, kakor je bil, povsod zaničevan in pomilovan, se je čutil neusmiljeno ponižanega. Tako veliko je bilo njegovo ponižanje, da ni mogel vstati in zakričati. Zdelo se mu je: še mati čuti to ponižanje in trpi ž njim. Vstal je in šel. Mi smo strmeli. Kajti konec ni bil humorističen.

„Kdo je to naredil?“ je vprašal lastnik košare z jabolki.

Odgovorila sva s tovarišem dvoglasno: „Midva. Oprosti!“

„Fakt je fakt,“ je pripomnil on.

„To je načelo istinitosti,“ sem pristavil še jaz, da zaključim dogodek po filozofsko ...

## Pisma pokojniku. Marijana Kokalj-Željezova.

Tudi jaz imam svojo božjo pot — očetov grob.

*Le tisti, ki ne bo nikoli več izpregovoril, je vreden zaupanja.*

*Vendar še nikoli popreje nisem tako želeta besed iz teh nemih ust kot sedaj, ko je na svetu toliko zmed.*

*Res so zmede na vsakem koraku in vsakdo strmi vate kot čudak.*

*Zakaj?*

*Nekaterim je „preteklost“, drugim „prihodnjost“, le „sedanjost“ ni nikomur važen „sedaj“.*

*Taki so in taki smo in kakor narasla reka deremo črez dan v temo. Ne upršamo se, kam nas valovje nosi... V praznino ali izobilje... moj Bog!*

*Moj Bog! Ogromen in neviden krog si. Objel si nas, zajel. Mi se pa trudimo, da bi užrli twoj obraz. Vendar je Tvoj obraz bil do sedaj naš „jaz“.*

*Naš obraz se ves smehlja prešerno, ker smo ukrotili prirodne sile, zleteli v stratosfero, zajezili vode. Oče, vendar so naše poti prepadi in naše peroli so krhke; naše bolečine so kot iz pekla, naši cilji pa kot iz stekla.*

*Mi pa drvimo, besnímo, kakor bi bilo življenje res vesoljni ples... Je... toda krvav je ta ples, njegova zmaga pa bridki kes.*

*Oče, ne zgánite svojih mrtvih kosti in ne nasmehnite se v grobu. Vaš ledeni smeh in zamolkli krohot bi nas predramila iz strahot, ki jih doživljamo v cveličih meglah.*

*Oče, miren naj bo vaš pokoj! In če Vam šepečem besede temnega razpoloženja, veste, da peljejo nekaterih cesle črez gore trpljenj.*

*Trpljenje je topilnica za življenje. Kdor ni trpel, tudi ni živel nikoli. Vendar včasih tako stiska življenje in dušo pritisca k črnici, da si išče v njenem krilu uteho, zadnjo nado, zadnji uspeh.*

*Gorje, če bi se odprli grobovi. Ne prestrašili bi nas mrlji, ne njih smrad — ampak njih groza, ki bi jo med nami doživel. Sleherni pokojniki bi zadrhteli, uprl v nas svoj stekleni pogled in vprašal: „Kaj je mogče, da ste nas izbrisali iz svojih vrst. O, lahka, lahka črna zemljica. Nosile ji le sveč, cvetja... mi ne občutimo ničesar več.“*

*Na Vašem grobu je tudi cvetje, sveže, kamen in truden jesenski dan. Prišla sem k Vam na božjo pot, da se Vam izpovem in izvem, kaj je: smrt, pomrtnost.*

*Umirali ste molče in Vaš odgovor danes je tudi nem. Mari res?*

*Ne... Pustili ste globoko sled: Niste živelii življenju, marveč nam in delu.*

*Oče, naše duše so bicane in prepojene z mamili naše dobe; pijane so žezezbetoniskih himen in joka brezposelnih; blodijo po temi in svetlobi in so kot vražja pesem zavrženih angelov in kot pobožna molitev devic v gaju liliij.*

*Oče, vsega so polne naše duše in zato so tako nemirne kot preplašene ptice ob hudi uri. Ko je strah na višku, zažvižgajo. Njih žvižg je beda in bol z jekom satanskega smeha.*

## Nekaj misli o Gromovi „Gogi“.

Marja Boršnikova

**K**akor avtor sam zatrjuje, je napisal svojo „igro“ v dveh dejanjih, „Dogodek v mestu Gogi“, poleti leta 1928. in sicer neobičajno hitro, v treh tednih. („Jutro“ 1930, št. 215.)

Pisal pa jo je leta in leta. Kakšen bo njen obraz, ni mogel vedeti, toda v onih kratkih stvareh, ki so se tako poredkomna našle v „Zvonu“ ali „Jutru“, je izdal že davno poprej marsikatero njenou potezo. V vsaki od teh liričnih in dramatičnih črtic je že nekaj Goge: saj so le pretrgan monolog, bolje, iztrgane bolečine človeka, ki je nekaj nadčloveškega pretrpel, sedaj pa ždi v nekem kotu tako bolan, da ga skoro več ne bolj, tako do dna izpuščen, da se mu opotekajo misli v neurejenih kolobarjih; ždi in ve, da so jeklene stene med njim in med svetom, ki mu po navadi pravimo življenje. Do tega sveta ni nobenega mostu, tudi nazaj ga ni, kjer bi se še dalo boriti.

Kadar je človek že tako daleč, je z njim samo dvoje: topost in groza. Grozovito lepe in ostudne stvari se lahko porode tedaj.

Grum je hotel povedati poslednje, kar se sploh še da povedati. Za tem je samo še večen molk.

\* \* \*

Do tje je pa še dolga pot. To pot je Grum prikazal v Gogi, tem preperelem mestu, kjer se nikoli nič ne premakne. Njene hiše, ki se že nagibajo od trohnobe, njene ozke, pošastne ulice, in sobe, kjer se zgodi toliko grozot, za katere nihče ne ve, a se vkljub temu nikoli nič ne zgodi, kar bi prebilo to prazno, mrtvo otopelost in jo razgibalovo čas; njeni prebivalci, ki se od časa do časa kakor lutke zbude iz otrpnjenosti in preže, kje bodo mogli zagrabiti trenutek, ki jih reši večnega čakanja in jim da vsaj enkrat zaživeti — vse je le stopnjevano trpljenje enega samega človeka. Njegovi poslednjih faz Grum ni prikazal v časovni zaporednosti, marveč na mah: Prizorišče je prerez skozi Gogo. Kolikor sob, toliko trpljenj: Hana, Klikot, Tarbula in Afra, Grbavec, Gapiz, Mirna žena. Vsako trpljenje je le del celote. Hana se še brezmočno bori in trga iz oblasti nasilnega Preljha, da bi se sprostila Goge — Mirna žena samo še nepremično leži in čaka, da bi umrla, pa ne more umrijeti. Na desno in levo, spredaj in zadaj se Goga nadaljuje, če bi napravil skoznjo drug prerez, bi videli v druge sobe, kjer je življenje mogoče že docela izumrlo. Od tam nekje prihaja Umrlji naddavkar in nihče se temu ne čudi — saj je Goga tako nepremična, tako večno ena, da je tudi smrt ne spremenil, da se je tudi mrtvec ne reši.

Ker so posamezna trpljenja v drami le stopnjevani izraz enega samega življenja, drama ni kolktivna v navadnem pomenu besede. Pač pa je le en sam simbol današnjega človeka, predvsem trpka pesem našega slovenskega človeka.

Pa saj ni eno samo življenje v Gogi. Par majhnih življenj je še, ki sočustvujejo, ker so dobri, pa ne razumejo, ker so prezdravi. Gospa Tereza, Gospa Prestopil, binič Kaps... Vsi ti in še drugi so za kontrast. Pomagati ne morejo; če poskušajo, se jim ponesreči.

\* \* \*

Kaj res ni več poti iz Goge? Kaj je res vsakdo, ki je zašel vanjo, za vedno zaznamovan od nje?

Hana se je hoče osvoboditi in pobije Preljha, ki jo tako nasilno veže na Gogo. Prelih sicer ni mrtev, prebivalci Goge so sicer ogoljufani za dogodek, toda „spomin mu je vzel“; Hana je rešena, nov, svetel svet se odpira pred njo.

Toda Hamino odrešenje bije v obraz. Z njim je enotnost tragedije prelomljena. Kot jaz doživim Gruma, gre njena pot navzdol. Kadar je človek že tako daleč kot Hana, ne najde več nazaj: preveč je že za njim. Pa saj enotnost (s tem vsaj) ni razbita. Predno zastor pada, se Hana sicer smeje: „umorjen je bil nekdo to noč!“ In potem „Slikar (z nagnjeno glavo in revnimi, zapuščenimi rokami): Morebiti se bo zdaj zaživelo kako drugače, morebiti nastopi kaj drugega — novo, svetlonovo življenje!“ Toda „če poziva občinstvo igralce pred rampo, se zastor dvigne znova.“

Če se občinstvo zadovolji s tistimi obupno tolažečimi besedami in s tisto svetlo lažno lučjo, ki objame Hano, ko zaživi „novo življenje“ (režiserjeva zamisel?), če je občinstvo tako malo živilo s tragedijo, da mu taki kompromisi zadostujejo v sprostitev, naj ima, kar išče. Komедija je končana. Tragedija je za zastorom in se ne bo nikoli končala, kot se nikoli ni začela: prav v tem je tragedija.

Na našem odru je nismo doživeli. Na našem odru se je končalo z burko. Deloma je to avtorjeva krivda, ker pada drama proti koncu iz brezčasne statike v situacijsko komiko. V slikarjevem nastopu je zareza; če bi bil krajiš, bi učinkoval, tako moti kompozicijo. Vse tisto prerivanje ob novih senzacijah (Francoska Marija, ogenj itd.) je karikatura, ki naj bi jo skušal oder kolikor mogoče zabrisati, ne pa stopnjevati. Tako pa delo izzveni v praznoto. Tudi konec manjka. Zakaj manjka v prizoru, ko se zastor zopet dvigne, vse ono, kar je tako bistveno za celoto drame? Saj prav s tem, da se drama nekako konča, ostane torso; njen pravi konec je v neskončnem ponavljanju vedno istih grozotnih motivov.

\* \* \*

Grumov jezik že od prvega početka tiplje v nov svet, ki se nam je zdel dotelej preneznaten, da bi ga upoštevali. Poln je negotovih domnev. Vojna in povojna dinamika ni šla preko njega, Cankarjevi baročni okraski so se porazgubili, ostal je gol stavek, skrajno preprost in jasen, čeprav prečesto slovnično pohabljen. Po navadi je eliptičen in bega, pa je vendar vknovan. Nikamor ne more, vedno se vrača. Celo iste stavke, kot so živel v „Mansardi“ (L. Z. 1925) in po drugih črticah, srečamo iznova v „Gogi“. Potem iste besede, samo v narahlo spremenjenih zvezah. „Tihe, drobne besede, riše na papir, besede, ki jih drugi objestno mečejo proč v naglici dneva.“ (Jutro 1931, št. 215). Kar pravi Grum o Frigidu, velja tudi zanj. On bo ža in r i še besede. Temeljno doživetje ostane v bistvu vedno isto: mračno, težko, zadušno. Komika, v kolikor ga ne karikira, ga samo stopnjuje.

„Mansarda“, „Aloisius Ignatius Singbein (L.Z. 1926), „Melanolija“ („Jutro“ 1928, št. 26.) so že neposredne skice Goge.

\* \* \*

Kar se godi v oklepajih, je umetnina zase. Ali bo scena in notranje doživetje, kot ju nakaže avtor pred in med dialogi, mogel nadomestiti oder? Oder prečesto stopnjuje dejanje in ubija tanka doživetja.

Da pa je Goga na odru slabša od Goge v knjigi, je kriva tudi težka uprizorljivost, ki z našo uprizoritvijo še zdaleč ni rešena. Vkljub živemu prizadevanju inscenatorja, da bi podal njeno ozko vzdušje, je oder na vse strani preozek, da bi se mu to v celoti posrečilo. V marsičem se je moralna(?) scena oddaljiti od avtorjevih pripomb. Kje je ostal predvsem groteskno velik mesec, ki „vzide čez prospekt v vidnem gibanju“ ter obvisi ob Klikotovem oknu, ko piše ljubavno pismo, „kot ogromna laterna“, dokler ga ne zakrije oblak, da nastane globoka tema v hipu, ko se vzdrami vse mesto? In pa kavčukasta lutka, o kaferi „se ne ve, da ni živo bitje“; njena negibnost naj bi povzročala tesnobo (!) in vzbujala grozavost (!) — na našem odru pa jo zastopa porcelanasta punčka, ki pomaga uničevati iluzijo in občutje.

S prvimi prizori je podal režiser s pomočjo Ukmjarjeve godbe močno doživetje Goge. Grozotna statika hiš, sob, ulic, nepremičnih ljudi po sobah, ki jih zapored „oživlja skrit mehanizem, potem pa zopet zapadejo v smrt“, in begajočih ljudi po ulicah, ki iščejo, kako bi se čim prej poskrili. Slinasti pohotne Klef in v maski, gestah in glasovno do potaktnosti preštudirana študija Umrlega nadavkarja stopnjujeta dejanje v isti smeri. Tako tudi par stliziranih gest obeh starodeviških sester (Tarbula je glasovno zelo močna, Afra pa le preveč mladostna in premalo rezka) in turobni blaznež Gapit; v hipih bolestni Grbavec Teobald in brutalni komi Prelih, ki učinkujeta posebno v maskah kot kontrast k normalni, preprosti Gospej Terezi in prosojno brezmočni Hani.

S stilizirano patetično igro pa se križa realistična, ki ima svoje zastopnike tudi v stranskih osebah. Vendar to menjavanje stilističnih elementov v igri ni enotno, marveč raztrgano, radi česar drama, ki po svoji kompoziciji že itak ni enotna, še bolj trpi na razkosanosti. Uprioritviti manjka duša, režiser, ki bi znal posamezne dele zvezati v celoto, manjka ji ljubezni, kakršna preveva uprioritev Cankarjevega „Kralja na Betajnovi“.

## K zadnji razstavi Kluba likovnih umetnic.

D r. Stanko Vurnik.

**S**eptemberska razstava Kluba likovnih umetnic v Jakopičevem paviljonu je bila ena izmed najuspejših umetniških prireditev v okvirju kraljevega tedna. Pomudimo se še za hip pri tej razstavi.

Skoroda so postale umetniške razstave v Ljubljani prava redkost. Niti sledu ni več od onega življenja in veselega vrvenja, ki je vladalo v Jakopičevem paviljonu pred vojno, med vojno in prva leta po njej, ko so pridno delali in razstavljalni naši impresionisti, ko se je pojavit Klub mladih s svojo revolucijo. Umetniki žive v teh težkih, materializma polnih časih zelo težko, bi reknel nekako, iz rok v usta, slikajo portret in za naročilo, da žive; za razstave delati in se trudit z visoko umetnostjo jim skoro ne preostane časa. No, pa so nas likovne umetnice jugoslovenske v tej suši prav veselo presenetile. Rad bi poydaril njim v hvalo to, da so tudi v teh težkih in brezdušnih časih ohranile še čut za poezijo v sebi in nam pokazale umetniško srčno toplino, ki je že kar nič več nismo vajeni. Njihov socialni položaj je nemara za spoznanje ugodnejši kot pri moških tovariših, zakaj večina umetnic si ne služi nujno kruha z umetnostjo, marveč slika sebi v veselje in estetsko in čustveno izživetje; tako je mogoče, da imajo do umetnosti za spoznanje lažjo pot kakor slikarji, ki morajo karkoli slikati in ogromno in hitro delati — za ljubi kruhek.

Ženski element v umetnosti — o tem se je že dosti razpravljalo. Vsekakor je gotovo, da je ta element takšen, da zahteva zase drugačno merilo kakor moški element.

Slikar-revolucionar, ki grabi za novo formo, podirajoč tradicijo, ta smatra žensko v boju za nove umetnostne ideale za premalo iniciativno

in prav malo razborito tovarišico. V zgodovini umetnosti ženske res niso imele vloge reformatoric in genialnih revolucionark, ampak so bile ob slikarjih neke vrste „sodelavke“, bolj konservativne in podrejene. Imamo pa vendarle izjeme, če primerimo samo obe prijateljici, Kätte Kollwitzovo pa našo Ivanka Kobilčevu. Prva je bila genialen talent in ji pritiče tudi nekaj pravice na naslov utiralke novih potov, Kobilčeva je pomenila v razvoju slovenske moderne odlično individualno kvaliteto in je bila v svojem specialnem žanru neprekosljiva. Tudi Sodnikovi, Pregljevi, Piščančevi, Kraljevi, Šantlovima ne moremo odrekati umetniške individualnosti, toda če primerjamo zmogljaj umetnic s silo istodobnih umetnikov, je ženska vendarle večinoma vedno nekoliko „zadaj“. Na zadnji razstavi smo videli tudi pravcato romantiko v smislu srede in druge polovice XIX. stoletja, veliko sentimentalnega lirizma, ki nekako ne spada več v naše „realne“ čase, videli veliko slik, ki so ostale komaj v reševanju tehničnih problemov ali ki so se povzpele samo do pomena dekoracije. Na drugi strani smo videli, da se ženske zelo pičlo udeležujejo sedanjega pokreta „nove stvarnosti“, recite, početja, ki stremi k popolni materializaciji umetnosti. Bodisi da jim njim nekako že urojeni sanjavi lirizem brani izživljati se v brezčutnem naturalizmu, bodisi da je ženski element že sam po sebi tuj intelektualizmu in golemu racionalizmu — čutimo, da jim njihove konservativnosti ne moremo zameriti, če jim hočemo biti pravični.

No, o takihle stvareh razmišlja človek, ko presoja umetniško delo ženske in moške tvornosti. Vprašanje je psihološki zanimivo. Kakor nežni spol ne prodira rad v globoke refleksije, ne revolucionari in ne filozofira v umetnosti, tako se zdi, da ne mara grobega naturalizma pa tudi ne fantastičnega idealizma, nego da ostaja nekje v zlati sredi, da izživlja prijeno mehko čustvenost in tako po svoje osrečuje svet. Ne, ne, za ženske je merilo v umetnosti odločno drugo kakor za moške. Pomislimo samo, kako dirne človeka moško trda poteza na ženski. Ravnotako ga dirne moško energična nota v umetnosti ženske; to je prav isto, kakor če očitamo moškemu preveliko mehkobo in sentimentalnost, ki je ni v moškem elementu. Ali pa naj ženskam zamerimo njihovo čustveno toplino? No, to ravno cenimo v naših materah in ženah, ta nas osrečuje, zakaj bi jim je ne dovolili tudi v umetnosti?

Imponiral je prvi skupni nastop jugoslovenskih umetnic. Mogli smo tudi primerjati naše pa hrvatske umetnice in smo videli, da naše za njimi v večini prav nič ne zaostajajo, da imajo povprečno več solidnega znanja in se manj love za dnevno modo. Hrvatske pa so za spoznanje glibkejše, razboritejše, deloma uhajajo v snovni folklor. Vse skupej pa drži lepa in koristna organizacija, kateri Bog daj živahnega razcvita in uspeha. Dale so nam gotovo svoje najboljše, kar so imele, kot majhen romantičen otočič so v mrtvilih našega brezdušnega življenja, iz katerega še vedno znajo najti drobec toplega, mehkega in lepega in tako zadoščajo svoji ženski naravi in svoji socialni poklicanosti.

## Ž

Žena je bila tisočletja objekt v družbi, ki jo je oblikovala kultura moža in danes revoltira proti vlogi, ki ji jo je prisodil in odkazal on. Dokazati hoče, da bo življenje popolnejše, če bo posegla v njegovo urejanje tudi ona. Da bo njeno prizadevanje pri sodelovanju za splošni razvoj človeštva dalekosežnejšega pomena, bodisi za socijalno-gospodarsko kakor tudi za kulturno smer, o tem je prepričan tudi velik del mislečih mož, ki so si brez ozira na razmah ženske emancipacije ustvarili o vlogi žene v državi in družbi povsem drugačno mišljenje, kot ga imajo še danes mnogi reakcijonarji. A tudi med ženami je — žal — še mnogo takih, ki se ne morejo otresti pred sodkov tradicije ter vedno znova podlegajo raznim vplivom, ki skušajo v nasprotju z realnim življnjem in neizprosničljivo naravnih zakonov razvoja obdržati ženo v njeni dosedanjosti ponижajoči odvisnosti in nevednosti. Toda to je brezplodno prizadevanje, kajti žene vsega sveta se čedalje bolj zavedajo, da more edino ekonomska in socijalna neodvisnost ženi omogočiti, da se bo duhovno in etično dvignila, postala samostojen človek in tako lahko zavestno sodelovala pri preoblikovanju človeške družbe.

Nasprotniki ženske emancipacije dajejo najslabše spričevalo lastnemu pojmovanju o medsebojni zavistnosti pojavorov v zgodovini razvoja. Kajti razvoj in osamosvojitev žene je samo del splošnega socijalno-ekonomskega razvoja — a ne prvega, ne drugega ne more ustaviti nobena reakcija.

Katere stvarnosti ločijo sodobno ženo od žene iz pretekle dobe?

Tisočletja je opravljala žena tri naloge, ki so bile tesno spojene med seboj: vzreja in vzgoja otrok, postrežba možu in skrb za življenjske potrebsti družine. Mož pa so preostala dela izven doma: hodil je na lov in v boj ter tako vršil zaščito nad svojim zarodom.

Že delitev dela med možem in ženo je sama na sebi ustvarila neenako razmerje med njima: razmerje gospodrujočega do podložnega. V prvi vrsti pa je ustvarila podložno stališče žene njena biološka obremenjenost vsled materinstva. Vsled nosečnosti se je njena fizična moč zmanjšala, istotako jo je nega otrok, zlasti dojenje, oviralo v svobodnem razvoju in jo priklepalno na dom.

V tem prvotnem razmerju korenini torej nadvlada mož nad ženo, ki se je vzdrževala skozi tisočletja do danes. Že od nekdaj je bil delokrog moža takega značaja, da ga je silil k solidarnosti s tovariši, dočim se je žena gibala vedno v ozkih mejah, zaposlena po tisočih malenkostih. Njen smisel ni segal preko meje družinskega krova, zato je ostala osamljena in brez moči nasproti združeni sili moža, ki si jo je igraje podjarmil najprej v družini, pozneje pa v večjih družabnih zajednicah.

Ko so se v razvojni dinamiki zgodovinskih razdobij ustvarjali večji kolektivi: družabne plasti, narodi, države, je osnoval mož v svoj lastni prilog postave, zakone, običaje, ki še danes ponuja dostojanstvo človeka v ženi. Vsled pojmovanja lastninske nadoblasti moža nad ženo je družba sankcionirala dvojno moralno, vsled istega pojmovanja so se pri orientalcih ustvarili haremi in so se morale indijske vdove sežigati.

Mož je bil član vedno večajočega se kolektiva, njegovo obzorje se je stalno širilo z naraščajočim delokrogom, dočim je žena životarila v nevednosti med štirimi stenami. Mož je obvladal vse območje kulturnega dela, on je ustvaril današnjo kulturo. Zato je vsa civilizacija, kot produkt moškega duha in dela, zgrajena na hegemoniji moža. Vse ureditve in ustanove so maskulino orientirane in služijo pred vsem v prilog možu. Omenim naj samo zakon v zvezi s seksualno moralno; zakon je pomenjal da danes več ali manj absolutizem moža nad ženo.

Žena ni bila nikdar priznana kot polnovreden človek. Filozofski in verski sistemi so gradili svoje metafizične nauke na principih moškosti, ki so jo identificirali z dušo, močjo, stvariteljsko silo — a ženskost je predstavljala pasivno materijo. —

Poglavitni vzrok temu stanju je bila ženina gospodarska odvisnost od moža.

Iz podrejenega stališča, katerega je imela žena tisočletja v družini in družbi, moremo tolmačiti mnoge ženine lastnosti, ki so njenemu razmahu v škodo, a veljajo v očeh družbe, ki je še vedno pod absolutnim vodstvom moža, kot čednosti: ponižnost, pohlevnost, skromnost, pasivnost. Te lastnosti pomenijo v ženinem življenju: ti ne smeš imeti lastne volje, ti moraš čakati, kaj ti bodo drugi diktirali; ne smeš imeti lastne sodbe, temveč tako, ki ti jo bo sugeriral mož. Skratka: žena je morala imeti vedno lastnosti, ki so prijale možu. Iz tega razloga je tudi razumljivo, zakaj večina mož raje jemlje ženo pod svojim duševnim nivojem: vsled ženine pasivnosti se njen življenjski ritem podredi moževemu, se spoji z njim in tako postane žena v eročičnem oziru pasivno, z ozirom na življenje okoli nje neproduktivno bitje — brez volje in možnosti razmaha.

To vsiljeno ji inferiornost je žena bridko občutila, ko je gospodarski razvoj, izražen v industrijalizaciji pridobitnega dela, spremenil življenske pogoje ljudi in prisilil tudi ženo, da je iskala sredstev za preživljvanje izven doma. Ženino borbo za gospodarsko osamosvojitev so pozdravljali le redki posamezniki, ki so se vedno visoko dvigali nad nivojem svojih sodobnikov ter so si ustvarili o razvoju življenja povsem drugačne vidike. Zlasti ima zaslugo za napredek ženske emancipacije delavsko gibanje, ki je takoj spočetka sprejelo žensko enakopravnost v svoj program. Vsekakso pa današnja struktura družbe ženski enakopravnosti ni naklonjena, zato si mora žena, za boj popolnoma nepripravljena, vsled svojih lastnosti, ki so postale pri njej atavistične, v etapah osvajati pravice, ki ji po zdravi pameti pripadajo same po sebi. Povdariti je treba, da so izvojevane pravice posledica borbe onih samostojnih žena, ki so bile primorane, da so se same preživljale ter so bile neodvisne od moža. S tega

vidika je tudi razumljivo, da mož ni ženi kot gospodinji in materi ničesar priznal, niti pravice do lastnih otrok. Zato more biti žena v družini le tedaj enakopravna, če je gospodarsko neovdvisna. Tedaj bo enakopravna tudi v pravnem in kulturnem pogledu. Popolnoma enakopravna pa more postati žena šele v družbi, kjer bo vladala socialna enakopravnost. —

Stremljenje sodobne žene se mora torej presojati z dveh vidikov: z materialnega, ki ima svoj vzrok v spremembni proizvodnjskih razmer in je omogočil ženino gospodarsko neovdvisnost, in z duševnega, ki temelji v razvoju žene iz stvari v samostojno osebnost. Oba momenta sta neločljivo združena in tvorita problem sodobne žene. Dejstvo pa je, da ta problem ne more biti rešen s teoretično enakopravnostjo žene z možem. Kajti teoretična enakopravnost ima samo tedaj pomen, če žena najde v njej sredstvo in možnost poglobljenega dela za skupnost.

Kako naj razumejo žene delo za skupnost, ko jih ima vendar tako malo priliko in možnost za javno delo? Bistveno je, da vsaka žena spozna, da je del celote, ki bo tem popolnejša, čim bolj se bodo posamezni člani zavedali, da nobeno delo, ki ga vršimo, ne sme biti v prid samo posamezniku, temveč vedno tudi celoti. To spoznanje je najmočnejše gibalo za izoblikovanje lastne osebnosti, ker korenini v duhu sodobnosti, česar bistvo je odnos človeka do skupnosti, do delovne zajednice, stanu, ljudstva, naroda. V tem smislu moramo razumeti tudi žensko emancipacijo kot zavestno stremljenje žene po popolni enakopravnosti z možem, da se pride do možnosti skupnih del v vseh stanovskih in javnih delovnih zajednicah za dosego socijalne pravičnosti med posamezniki in narodi. V tem spoznanju se morejo združiti samo delovne žene (delo v najširšem smislu), kajti samo one se morejo vživeti v utrip časa, v boli in težnje svojih sodobnikov, zlasti v težnje svoje delovne okolice, svojega stanu. Samo te žene morejo spoznati naloge, ki jih imajo v sedanjosti in bodočnosti. Kajti žena bo odločilno vplivala na razvoj kulture bodočnosti le tedaj, če se bo njena osvobodilna borba vzporedila z osvobodilno borbo, ki jo pojmuje ves svet proti principu nasilja in premoči.

Resnica je, da je potreba še mnogo vzgojnega dela, da bo to svojo naloge spoznala večina žen, saj vidimo, da jih je še mnogo, ki smatrajo delo kot breme in prokletstvo, ne pa kot vrednoto, ki jim prinaša z gospodarsko osamosvojitvijo etični in kulturni dvig. Temu se pač ne moremo čuditi, če pomislimo, pod kakšnimi okolščinami si danes večina žen služi svoj kruh. Če pogledamo v posamezne poklicne stroke, tedaj vidimo tako strahotne primere izkoriscanja zlasti ženskih moči, da se moramo vprašati, kako je to mogoče. Vzroki so gotovo mnogovrstni, a bistveni je nedvomno v sistemu, ki posebno izrazito stopa v ospredje v gospodarskem življenju, v razmerju med delodajalcem in deložmalcem. Vsaj deloma pa bi to razmerje lahko regulirala večja zavest skupnosti vseh, ki imajo enako pot. Samo zavest solidarnosti more zboljšati položaj delovnega človeka, samo ta zavest pa more v ženi vzbudit spoznanje etične vrednosti, ki jo ima poklicno delo zanjo in za kulturni razvoj človeštva.

V tem spoznanju je pot k pravi emancipaciji, ki je ne smemo razumeti kot borbo proti možu, niti ne kot posnemanje moža, temveč kot razvoj žene k lastni, povsem avtonomni polnosti življenja, ki edina more oblikovati v ženi človeka, sposobnega za soustvarjanje novih kulturnih vrednot, novega, etično višjega življenja.

## „Društvo prijateljc mlađih deklet“ in njegova zagrebška podružnica. Anketa Nikoličeva.

T

o mednarodno društvo, znano splošno pod imenom „Les amies de la jeune fille“, ima svoj sedež v Neuchâtelu v Švici, odkoder je razpredlo svojo organizacijo malone po vsem svetu. Naši državi je njegova najjača in najagilnejša podružnica v Zagrebu.

Ker se je zagrebški podružnici posrečilo, da bo otvorila v teknu meseca decembra svoj „Djevojački dom“ in tako stavila organizaciji na razpolago viden sad svojega neutrovnega dela, ni samo prav, ampak celo potreben, da v našem listu spregovorimo nekoliko besed o društvu v obče in o njegovem zagrebškem domu posebej.

Ni menda slučaj, da se je društvo ustanovilo baš v Švici. Bogata Švica, ki si jo tolkokrat postavljamo za vzor, in o kateri mislimo, da se po njej cedita samo med in mleko, tudi ta bogata visokokulturna država nima kruha za vse svoje državljanje, tako da je že dolgo pred svetovno vojno oddajala nadproducijo svojih delovnih moči drugim državam, skoroda po vsem svetu. Moške emigrante, ki so odšli navadno kot tehnično osobje v obrate, ki jih je financiral švicarski kapital, je ščitilo podjetje samo, v kolikor so sploh možje zaščite potrebne. A v tujino so morale za kruhom tudi žene. Lahko je našla zaslужka v tujini dobro izvezbanu privatna in hotelska služinčad, jezikov vešča vzgojiteljica in učiteljica. Tej ženski emigraciji je bilo predvsem namenjeno „Društvo prijateljc mlađih deklet“, kajti v tujini ni čakal mlađih izseljenk samo kruh, ampak često tudi razočaranje, poguba, propast. Treba je bilo ustanoviti zvezo med tujino in domovino, iskati oporišč. Na teh poteh se je srečalo društvo z ženskimi društvimi drugih narodov z istimi cilji in nastalo je v teknu desetletij močna mednarodna in interkonfesionalna federacija, društvo v začetku deklet, ki morajo zapustiti domači kraj in si iskatki kruha bodisi doma ali v tujini. V dosegu te svrhe postavljajo društva lastne domove, kjer se zbirajo dekleta v prostih dneh, kjer čakajo na službe, dobijo informacije, nasvete, zaščito in če je treba denarno podporo. V krajih, kjer ni domov, poslujejo društvene zastopnice, na katere se dekleta lahko obračajo pisorno ali ustno. Na velikih železniških postajah, križiščih, pristaniščih imajo organizirane lastne stanice, kjer posluje društvena agentka z znakom, sprejema avizirane potnike, jih odpreniha dalje, skrbi za varna prenočišča in jim sploh nudi vsakršno pomoč. Naravno je, da posveča posebno pažnjo trgovini z dekleti. Centrala v Neuchâtelu izdaja svoj mali mesečnik „Le journal du Bien Public“ (Časopis za narodni blagor), tiska letake, navodila, propagandne brošure in vsako leto izda seznam vseh svojih postojank in zaupnic, po katerem je zanimivo listati, kajti daje nam naslove iz Azije in Afrike, Litve in Japonske — samo Rusije ne najdemo nikjer. Državne oblasti gredo tej humanitarni, na čisti bazi človečanstva zgrajeni organizaciji pov sod na roko, tako tudi pri nas v Jugoslaviji.

Društvo „Prijateljc mlađih deklet“ je zelo elastično in prepušča različnim nacionalnim društvom vso incijativno in prilogoditev krajevnim potrebam.

Ne dela konkurence drugim društvom z istimi nameni, ampak izpopolnjuje samo vrzeli.

Tako je tudi zagrebško društvo zagrabilo tam, kjer je zevala vrzel. Ustavilo je dom za potupoča dekleta, kjer zamorejo za majhen denar dobiti varno prenočišče. Po potrebi se bodo odajala stanovanja tudi za daljše bivanje. Dom je namenjen predvsem intelektualkam, studentkam, učiteljicam, vzgojiteljicam, potnicam itd., ker je v Zagrebu za domove služkinjam že poskrbljeno. Prijateljica iz Zagreba me pravkar obvešča, da bo „Dom“ do decembra gotov. Postelje, penilo in posodo že imajo, stanovanje 4 lepih, velikih, solnčnih sob v novi hiši, Gajeva ulica 28., I. nadstropje, je najeto, treba je le še vse urediti. Dom bo imel 15 postelj, 1 veliko dnevno sobo, veliko kopalnico, majhno sobico za prtljago, lepo kuhinjo in kabinet za upraviteljico. Upraviteljica je izobražena dama, večna jezikov, taktna in energična. V tem domu bodo potupoča, pa tudi stalna dekleta dobivala stanovanje, luč, kurjavo in zajutrek za Din 20.— dnevno, pri stalnih se bo cena uredila dogovorno. Ker se v isti hiši nahajajo še tri različne menze, centralna dijaška, muslimanska in židovska, in „Prehrana“, kjer se dobi za Din 5.— obed, ter mlekarica in pekarna, se bodo preko Zagreba potupoča dekleta tudi s hranjo lahko oskrbela doma. Odbornice so stonile korake, da bodo svoj „Dom“ smeles afiširati po železniških postajah cele države in tako opozarjati nanj potupoča dekleta.

Morda bodo te vrstice opozorile tudi marsikatero našo bralko na novi, lepi dom. Kolikokrat potuje žena v Zagreb po nakupih ali drugih poslih, dijakinja hodijo polagat izpite, se inskribirat na univerzo ali iskat si stanovanja za daljšo dobo — kako lepo in prijetno je, če veš, da zamoreš dobiti v domu udobno posteljo za mal denar.

Morda je število 15 postelj nekoliko majhno. A zagrebške prijateljice pravijo, da bodo dom z navdušenjem povečale, če bo potreben. Saj iz malega raste veliko.

## O novi telesni vzgoji\*

Maša Slavčeva.

### Č

e pogledamo široko polje telesne kulture, skoro lahko trdimo, da je ta pridobitev 20. stoletja po večini plod ženskega prizadevanja. Pri ženah se je vzbudil čut za telesno kulturo samo z vzgojo in sicer s polnoma drugo vzgojo, kot je bila v navadi koncem 19. in začetkom 20. stoletja. Novi ženski pokret, ki se je razvil začetkom novega stoletja, je vzbudil željo po temeljiti prenovitvi starih sistemov. Nastalo je tudi vprašanje, če sta mož in žena fizično tako podobno razvita, da zadostuje za oba isti sistem telesne vzgoje. Danes smo si pač na jasnom, da je potreben vpoštevati razliko, ki obstaja med moško in žensko psiho, posebno pri mladini in najvažnejših letih razvoja, in da je pri telesni vzgoji psihični moment paralelen s fizičnim. S temi vprašanji se je bavilo začetkom tega stoletja veliko za napredek vnetih žena. Na čelu tega gibanja sta bili 2 Američanki, katerih me-

\* Telesno-kulturno društvo „Atena“ v Ljubljani razširja svoj telesno-vzgojni delovni načrt in je otvorilo minuli mesec vrsto predavanj s plesnimi izvajanjami. Povabljeno je našo rojakinjo Elizabeto Selden, da pojasni smernice najmodernejšega plesa. Seldnova je Ljubljančanka. Bila je gojenka vseh najrenomiranejših šol v Evropi, kot n. pr. Laksenburg, Mary Wigman i. dr. Delovala je doslej kot profesorica plesa na ameriški univerzi, tako da ima danes sloves strokovne pedagoginje, plesalke in pisateljice. Iz njenih izvajanih posnemam gorenji članek.

Op. pis.

toda ima še danes veliko vlogo v telesni kulturi. To sta bili zdravnica Mensendieck in znamenita plesalka Izidora Duncan, ki se je l. 1926. na tragičen način ponesrečila. Mensendieckova je zgradila svoj sistem na higijenski podlagi, Izidora Duncan na estetični; obe pa sta zasledovali isti cilj, namreč temeljito prenovitev telesne vzgoje po svobodnih modernih principih. Doletelata ju je ista-usoda: ni jima bilo omogočeno delovati v svoji domovini, zato pa sta imeli tem večji uspeh v Evropi.

Sistem ortopedične telovadbe zdravnice Mensendieckove je utrl pot boljši telesni vzgoji žene v severni Evropi, posebno v Nemčiji, tudi v skandinavskih deželah je imela velik vpliv. Uvedla je izvrstno dihalno tehniko in še danes se opirajo najboljši plesni in telesni vzgojni zavodi Evrope na gimnastiko sistema Mensendieck. Izidora Duncan je estetsko regenerirala žensko obleko in telo. „Oprostite telo grdih, ovirajočih oblek, in veselje za naravno gibanje se bo vzbudilo, telo se bo razvilo v lepih linijah,“ tako je govorila in napovedala boj baletu in stezniku. Izidora Duncan je ustanovila v Grünewaldu pri Berlinu svojo prvo šolo in si je nadela analogo vzbuditi v zdravem, lepo raslem otroku s plesom in godbo veselje za naravno gibanje in lepoto ter ga vzgojiti v harmoničnega človeka. Tudi pri slabotnih in bolehnih otrocih je imela najlepše uspehe. Njen smoter pa ni bil vzgojiti iz vseh svojih gojencev poklicne plesalke. Celo ko so šestere njene adoptirane hčere postale plesalke, ni bila prav nič zadovoljna. Duncanova je smatrala ples ne samo za predstavo na odru, temveč za poduševljenje telesa o svečanih prilikah. Bil je to nekak kult, katerega bi lahko primerjali s plesom starih Grkov, ki so gojili ples kot verski obred.

Šestorica Duncanovih hčer je postala najlepša plesna trupa, kar jih je bilo kdaj v Ameriki. Vzbudile so vihar navdušenja, istočasno pa se je začelo zanimanje za grški bosonogi ples.

V ta čas sega početek razvoja ritmičnega plesa in ritmične gimnastike. Ustanovilo se je neštetlo šol, kjer so poučevali na tej podlagi. Danes je celo na nekaterih ameriških univerzitetih ples v učnem načrtu kot del telesne vzgoje. Tudi pri nas strerimo po reformi ženske telovadbe, ki naj bi tvorila nekak kompromis med plesom in telovadbo. Ves sistem telesne vzgoje v Združenih državah je na visoki stopnji in od otroškega vrtca do univerzitetne diplome stalno na strogo znanstvenem programu. Posledica te vzgoje je, da so Amerikanci danes telesno močan in dobro razvit narod. Statistično je dokazano, da prekašajo dečki in dekleta v Ameriki po telesnih vrlinalih svoje starše. Širina prsnega koša je večja, boki vitkejši, telo se je zravnalo, postalo je višje, tudi teža je pridobila, dasiravno je tam več vitkih ljudi kot kjerkoli drugje.

Izidora Duncan ni nikdar rabila izraza ritmični ples, pa je vendar oma ustanoviteljica prav tega plesa in je ona vzbudila navdušenje za bosonoga plesanja v Evropi.

Okrog l. 1910. sta se pojavila dva moška glasnika nove telesne vzgoje: Müller in muzik Jaques Dalcrose. Ta je dal novi vzgoji vse polno dragocenih invenicij s svojim sistemom, ki je predvsem podprtaval ritmično stran plesa. On je pravzaprav osnoval sistem ritmične gimnastike, in sicer s prizadevanjem, da bi z evritmijo, kot jo je imenoval, spoznali njegovi učenci neposredno ritem. Trdil je, da je splošno znanje o ritmiku površno tako dolgo, dokler se razume samo mentalno: čut za ritmiko mora prevladovati vse telo, ki naj po svojem gibanju zazna ritem. Po tem občutju bo vsak godbenik igral vse drugače.

Njegov glavni cilj je bil vzgojiti potom ritmičnega gibanja in godbe tenkočutne, harmonične ljudi. Zopet se je zanimala predvsem Nemčija za njegova stremljenja in tudi njemu so skoraj istočasno kot Izidori Duncan zgradili prekrasno šolo, in sicer v Hellerau pri Dresdenu. V letih 1909–14 sta bila šoli Duncanove v Darmstatu in Dalcrosejeva v Hellerau najbolj znana in

najbolj obiskovana zavoda za telesno vzgojo. Začetkom svetovne vojne sta pa morala ustanovitelja pobegniti kot inozemca. Duncanovi so se vrnila nazaj v Ameriko, Dalcrosejeva šola je ostala še nekaj časa v Drešenu, potem pa se je preselila po vojni pod drugim vodstvom v Laksenburg pri Dunaju, kjer dela še sedaj z največjim uspehom.

Z njunim odhodom iz Evrope je pojenjalo zanimanje za ritmiko, pozneje pa se je pojavila nova struja. Dunajčan Rudolf von Laban je ustanovitelj najmodernejšega umetniškega plesa, ki je prenovil sedanji sistem ritmične gimnastike. Preiskoval je zakone telesa, njegovega gibanja, osvetil jih v luči znanosti in filozofije, uredil je po nekaterih pravilih način gibanja in tako ustvaril novo plesno estetiko. Njegov sistem omogoča vsakomur, torej tudi lajikom in neplesalcem, svobodno izražanje telesa z gibi. Na ta način zna plesati vsak, in ta ples nazivljamo ples lajikov, ki je čisti izraz življenjskega nagona in veselja; brez obveznosti in dolžnosti, da ugaaja drugim.

Laban je prepričan, da ima vsak človek šesti čut, ki je bil najbrže prvočno prvi, namreč čut za gibanje, to je življenje \*samo. Ta čut je pri večini ljudi dandas ali zatr ali spačen. Iz tega izvirajo važne psihične in tudi fizične zaprake in motnje, katerih se človek velkokrat sploh ne zaveda. Naloga pravilne telesne vzgoje je, da osvobodi telo teh spon.

V dobrì ritmični šoli inprovizira učenec lastne gibe, posluša ritem svojega telesa in se mora vaditi biti mu poslušen. Vsak posameznik ima lasten ritem v svojem dihanju, svoji krvi in utripu svojega srca. Seldenova je prepričana, da ima vsak človek tudi popolnoma samosvoj ritem čustva: eden bi rad vedno tekel, drugi bi hodil vedno počasi. Vsakemu je v šoli dana prilika, da se po svoji lastni duševnosti veselo, žalostno ali groteskno uveljaví. Pri starì telovadbi pa za individualnost duševnosti ni bilo prostora, edini smoter stare televadbe je bila vzgoja brezpojno poslušnosti. Vadili so edino čut za opazovanje in zmožnost za natančno posnemanje.

Ritmična gimnastika je torej dragoceno vzgojno sredstvo, ker preprečuje domisljavost. V starih plesnih šolah so se otroci vzgajali na ta način, da so jih postavljalì v šablonske in nedoumljive pozе. Producirali so se z afektranimi plesi. Malo staršev je še, ki bi želeli tako površno in zunanjо vzgojo svojih otrok. Ritmična telesna vzgoja pa dela na to, da dozoni vsak ples v človeku samem od znotraj na zunaj. Njen smoter ni samo okrepitev telesa, temveč odkrit in harmoničen človek, ki se zadovolji s tem, kar je v njem samem. Marsikdo ima morda plesni talent, ki šele sčasoma pride na dan. Takim je še vedno dana možnost, da postanejo plesalci. Kdor se pa odloči za to pot, si mora biti svest, da zahteva današnje občinstvo od plesalcu vse več nego preje. V prejšnjih časih so se producirale balerine s plesi, ki so se jih naučile pri svojem „maestru“. Vse je šlo po pravilih, vse so znale enake korake in iz različnih sestav teh korakov je nastal ples. Ta ples je bil le tehnična izurjenost, ki ni imela nikake skupnosti z dušo. Dandas je ples v smislu našega časa samosvoja umetnosti, kajti stara plesna umetnost, „balet“, sega nazaj v 16. stoletje. Zdaj pomeni plesna umetnost talent, ki je plesalcu prizrojen in ki zahteva poleg tehnične izobrazbe tudi odkritosče upodabljajanje svoje lastne osebnosti. Moderni plesalec ne pleše več naučenih figur, ki mu jih je pokazal njegov učitelj, temveč kompozicije svoje lastne fantazije. Bilo bi nesmotorno početje, če bi hoteli trenirati pri plesu stare forme, ki bi jih otroci kasneje kot plesalci ne mogli rabiti. Tudi plesalec mora biti dandas ustvarjajoča osebnost.

Popolnoma v redu in prav je, če ločimo in deljeno poučujemo umetniški ples, gimnastiko in končno družabni ples, ki ga pa ne moremo štetiti k telesni vzgoji, ker služi popolnoma drugemu namenu. Družabni ples vzgaja za salon, ritmična telesna vzgoja velja življenju.

## „Kakšnega moža si želi sodobna žena?“<sup>\*\*</sup>

# Ž

Le večkrat sem se hotela odzvati vašemu vabilu „Kakšnega moža si želi sodobna žena“, pa vselej sem se ustrašila, češ, kaj boš ti kmetski butelj pravil v svet, česa si želiš; ti pač ostani pri svojih kravah in svinjah, saj o drugačnem življenju sploh ne moreš in tudi ne smeš sanjati.

Ko sem pa čitala pozneje v Ž. Sv. nekaj opazk na odgovor „Kakšnega moža si želi sodobna žena“ in kaj misli neki gospod sploh o ženskah, sem dobila pogum, da tudi jaz povem svoje mnenje.

Dotični gospod pripisuje vso krvido skoraj samo ženskam, a pri tem pozabi, da je in ostane krivec in zapeljivec le moški. Žensko imenujemo vedno „šibkejši spol,“ ne samo telesno ampak hočejo, da tudi duševno vedno zaostaja za moškinimi. Ako šibkejšega premaga, ni menda to nikako junaštvo za močnejšega, in za premaganco tudi ne največja sramota. Moški, ker je mož, bi moral vedno stati ob ženski, ker je šibkejša, kot branitelj, kot vitez, ki jo hoče ščititi in braniti, kadar gre za njeno čast ali če je v nevarnosti, bodisi telesni ali duševni. Toda ko je treba pokazati moč volje, tedaj se sedede, postane mevža in je pripravljen se valjati v prahu, če le zagleda žensko, pa naj bo še tako „mizka“. Ta, ta je mevža, ne pa oni, ki se ne zna dobriskati takim, ki so tega željne! Če bi bili moški viteški, bi tudi ženske postale drugačne. Ako želite vi moški, da bodo ženske več dale na svojo čast in da bo več poštenih deklet, tedaj stojte vedno ob njih kot angeli varuhi, ne pa kot pohotneži, kot zvodniki, ali pa celo kot divje zverine, ki čakajo samo na to, kdaj planejo na svojo žrtev.

Vi, vi moški ste naredili iz ženske to, kar pravite, da je, in kar tudi hočete, da je!

Ni moj namen tukaj, da bi zagovarjala zabredle ženske, a to vem, da je dosti deklet, ki misijo, da se sploh ne bodo omogožile, če ne sledi moškim željam. Poznam tudi mnogo fantov, ki se smejejo poštemnim dekletom, češ da ne vedo, kaj je življenje itd.

Pošteno dekle si dandanes sploh težko dobi moža. „Kaj misliš, da je ženska več vredna, če je poštena,“ mi je zabrusil neki fant. „Ženska je ženska, naj-sibo-taka ali taka,“ tako je rekel.

Može so tisti, ki si dovolijo v ženski družbi razne opolzke dovitje in šaie. Žensko redko slišite. Ako bi bila ženska zapeljivka, bi gotovo bila že izvržek. So morda izjemne, a te ne pridejo v poštev — tu velja splošnost.

Ako je ženska zabredla na slabo pot po lastni krivdi, jo svet še bolj obsoja. In vendar je pri tem prizadet tudi moški, ki pa z nekim samoupravičevanjem trdi: jaz lahko vržem kamen na njo. Moški pač vedno najdejo izgovor, češ, da so drugače ustvarjeni. Kako so pa ustvarjeni duhovniki in vsi tisti, ki zdržno žive?

Sedaj pa povem, kakšnega moža bi hotela in želeta jaz.

Najprvo bi gledala, da bi bil globokega verskega preprčanja, ker je to prvi in glavni pogoj za srečen zakon. Rada bi, da bi bil tudi inteligenten. Pač čudno se sliši, kaj ne? Kmetsko teslo s košem zelenjave za prašiče, pa sanja o inteligenčnem možu! Smešno morda — pa upam, daboste oprostili moji predzrnosti, saj sanja človek lahko in kar je sanjal, tudi lahko pove, čeprav se zjutraj vse sanje razprše v nič! Doživelvi smo čase, ko tudi v kmetski bajti čitamo in slišimo marsikaj in začo znamo tudi kmetska dekleta ceniti izobraženca. Ako je mož izobražen, zamore biti bolj plemenit napram ženi in jo zna potolažiti

Odziv na vabilo v 2. štv. Ž. Sv.

in razveseliti tudi v žalosti in pomanjkanju. Seveda tudi pri prost človek lahko plemenito čuti, občuti, a se ne zna nikoli izraziti. Pravijo, da je skrita in tiha ljubezen najsilnejša; žalostno je le, da jo človek težko sponza ali pa jo sponza, ko je prepozno.

Toda s tem moje želje še niso pri kraju. Hotela bi, da bi se moj mož razumel tudi v glasbi. Ko bi delo bilo pri kraju in bi počivali, tedaj bi mož vzel v roke gosli ali pa citre in bi kaj zaigral — življenje ob njem bi bilo nebeško lepo. Seveda bi se ne smela z možem nikdar prerekati. Kjer je žena sitna in čmerna, tam se tudi mož ne more vedno premagovati. Moj mož naj bi bil tudi tak, da bi mu lahko celo grehe zaupala. Med nama bi ne smelo biti skrivnosti; kjer so v zakonu skrivnosti, tam ni vse v redu.

Zraven moža bi hotela še imeti hišico, če bi bilo mogoče, toda ne ob cesti ali v mestu, temveč daleč, daleč proč od ljudi, najraje kje v gozdu med smrekami, da bi nikdar nič ne slišala in zvedela o ostalem svetu. Sami zase kot Robinzon. Kje v bližini naj bi bil tudi potoček ali studenec. Ob hišici vrt za zelenjavo in rože, potem njiva za krompir in drugi potrebnii živež. Krava in kokoši bi tudi ne smele manjkati. Ali je treba potem še kaj drugega na svetu? Kaj mesto in zabave, po katerih vedno boli glava! Za gorski zrak bi ne menjala niti najlepše mesto sveta.

Ker ženska še vedno nekaj želi, moram povediti, da bi še nekaj rada. Morda se mi boste smejali, pa le, saj me ne poznate. Veste, kaj bi hotela? Še vrsto otročičkov, ki naj bi bili zdravi kot planinski zrak, lepi kot gorske rože in dobri kot angelčki. Sedaj pa konec. Ker vem, da se mi te želje, čeprav skromne, ne bodo uresničile, bom raje sama ostala pri svojih kravah in bom hodila sanjat na rob gozda o takem možu, ki ga je težko dobiti — in tedaj bom vsaj v svojih sanjah srečna....

Bodite mi vsi pri dragem „Ženskem svetu“ pozdravljeni! Tončka R.

## Gliste<sup>\*)</sup>

**G**liste so notranji zajedalci v človeškem črevesu; uši, stenice, bolhe i. dr. pa so zunanjí zajedalci na človeškem telesu. Zajedalci so vsa ona živa bitja, ki se hranijo na račun drugega organizma. Splošno se misli, da so liste nedolžni gosti v človeku, posebno pri otroku. Pa ni res. Gliste, ki so se zaredile v človeku, povzročajo mnogo škode, včasih celo smrt. V črevesu sesajo sok in obenem izločajo strupene snovi. Glistavemu otroku se poznajo znaki zastrupljenja: slabokrvnost, pomanjkanje teka, bolečine v trebuhi, bljuvanje, zapeka, živčna razdraženost, škrapanje z zobmi ponoči, izločevanje sline, vrtoglavica. Včasih se liste v črevesu zvijejo v velike klopke, za to je črevo zaprto. Niso redki primeri, da je človek za tem umrl, če ga niso pravočasno operirali. Gliste se tudi lahko zajedajo iz črevesa v druge organe in motijo njih delovanje. Tako lahko prodro v mozeg, jetra in drugam. Pridejo tudi skozi želodec v sapnik, pa lahko zaduše človeka. To se je že večkrat zgodilo. Gliste so nevarne tudi zato, ker prenašajo kljice raznih bolezni v človeško telo. Zdravniki so opazili, da glistavi ljudje pogosteje obole kakor osebe, ki niso nikoli imele glist. Da si lažje predočimo število glistavcev, poglejmo zdravniške izkaze: pri odraslih je do 50% takih primerov, pri otrocih je pa odstotek še veliko večji.

<sup>\*)</sup> Po „Nar. napretku“.

Po zunanji obliki razlikujemo dve vrsti glist: okrogle in nitkaste. Okrogli je pa zopet več vrst. Najnavadnejša je bela glista, ki je po dolžini in obliki podobna deževniku. Z usti se vsesa v notranjo steno tankega črevesa in piye iz njega sokove. Zelo pogoste so tudi male,  $\frac{1}{2}$ —1 cm dolge gliste, ki žive v debelem črevesu in se jako hitro gibljejo. Posebno močne so pri otrocih.

Večkrat zaidejo tudi v slepič in povzročajo vnetje. Zarijejo se v blato, da ondi izležejo jajca; to povzroča otroku hudo srbečico in ga posebno ponoči vznemirja. Človek se izmuči, postane slabokrvni in večkrat ga boli glava.

Do 5 cm je dolga druga glista, ki se ji glava končuje v tanek las, z njim se zapiči v črevo. Zato jo je tako težko odpraviti iz črevesa.

Vse te gliste se množe na isti način. Njih jajčeca so tako drobna, da se razločijo le s povečalnim steklom. Iz črevesa pridejo med blatom. Ljudje nalezejo gliste s surovim neopranim sadjem in z zelenjavno, na kateri so jajčeca, ali z vodo ali pa s tem, da si ne umivajo rok pred jedjo. Glistna jajčeca prenašajo na živila muhe in ščurki z nogami, ki si jih umažejo na gnoju. Lahko nas pa tudi okužijo domače živali — svinje, psi, mačke, kokoši, ki brskajo po gnoju.

Otroka je treba začeti zdraviti takoj, ko le malo sumimo, da bi mogel imeti gliste; pozno je takrat, ko jih že izloča v blatu. Proti okroglim glistam je dober santonin. Ta prašek je strupen in ga je treba jemati samo po zdravnikovem navodilu. Tisti dan prej, predno misliš dati otroku zdravilo, mu daj kako odvajalno sredstvo, da se črevo očisti. Mrtve ali omamljene gliste, ki bi ostale v črevesu, lahko povečajo strupeni učinek in telesu. Včasih je treba zdravljenje ponoviti, ker ne učinkuje vselej prvič. Ne smemo pa storiti tega prej kakor po dveh mesecih. Oroke je posebno težko uspešno zdraviti zato, ker se sami sproti okužijo. Na zunanji konec debelega črevesa se jim izločijo jajčeca, otroka srbi in se drgne, pa si z roko zanese jajčeca v usta, od tod zopet v želodec in črevo, kjer se glista ponovno zaplodi. Kadar odpravljš otroku gliste, moraš posebno paziti, da se ne praska z rokami okoli izločala. Zdravnik predpiše celo obliž, ki ga otroku prilepiš črez noč na konec črevesa, da se ne more ondi dotikati z rokami. Na ta način preprečiš prenašanje jajčec v usta.

Na kmetih je veliko več glistavih otrok kakor v mestu, ker manj pazijo na snago in je tudi več prilike za okuženje. Predvsem bi morali biti pov sod vodnjaki pravilno urejeni, da bi se voda ne mogla okužiti z glistnimi jajčeci. Vsaka hiša bi morala imeti tako napravljeno stranišče, da bi ne mogle do njega muhe ne domače živali. Solata in sadje bi se moralno prati v vreli vodi, da se uničijo jajčeca, ki so kakorkoli prišla nanje. Jedi morajo biti vedno zaprte ali pokrite, da ne pridejo muhe do njih. Kadarkoli se dotaknese domače živali, si umij roke.

Trihina in trakulja sta tudi znani glisti. Nalezeta se po surovi svinjini, ki je okužena s to nadlogo. Zdravljenje odredi zdravnik.

# Igresta

## Po ženskem svetu.

**Mednarodna zveza poklicnih žen** je imela minule počitnice kongres na Dunaju. Značilno je, da ni nobena balkanskih držav imela ondi svoje zastopnice, tudi naša država ne.

V tej organizaciji je včlanjenih nad 60.000 žen iz vseh delov sveta. Pač ogromno udrženje. Med članicami so žene, ki se udejstvujejo v poklicih in obrti. Zadnjih 11 let so zbrale te žene 1 milijon dolarjev. S tem denarjem izdajajo mesečni „Independent Woman“ (Neodvisna žena), ki je namenjen ženam, zaposlenim v trgovini in obrti, in podpirajo šole poklicnih žen. Izšolajo so že nad 1500 mladih deklek in tudi nekaj dečkov. Skupno z univerzo v Michiganu zanesljivo preiskujejo in ugotavljajo vzroke, ki ovirajo ženo, da se ne more povpeti v trgovini. Društvo daje nasvetne mladim dekletom pri izbiri poklica. Po svojih klubih v raznih državah deluje za sporazum med narodi in prireja posebna potovanja po Evropi z namenom, da se doseže medsebojno spoznanje članic in sporazumno žensko delo, ki bi olajšalo gospodarsko stanje različnih držav. To delo je pokazalo že mnogo uspeha, saj so včlanjeni najrazličnejše panteže žen: akademičarke in drugi duševni poklici, trgovke, obrtnice, umetnice, umetne obrtnice.

Stremljenje po sporazumu, ki je skoraj glavna točka zveznega programa, se je posebno jasno odražalo na kongresu v obravnavi vprašanja: „Vzroki in pomoč brezposelnosti“.

„Svetovna mirovna zveza mater in vzgojitelje“ je objavila poročilo francoske sekcije. V tem besedilu govori francoska mati nemški in vsakteri materi širom sveta ter jo opozarja, da je soodgovorna za vojno. Proglas končuje tako-le:

„Prokleta bodi peklenska zabloda, po kateri se materijalne dobrine, n. pr. posestva delžel v zemeljskih zakladov: premoga, železa, petroleja... pridobe in branjivo s silo. Ali ni blaznost, če priznavajo, da se surovo silo pridobe celo duševne dobrine: pravičnost, svoboda, mir in sreča.

So tudi žene, katerih ni vojna nič naučila. Te pravijo: „Pojdite in pridignite to ženam sovražnih narodov!“ Ti ugovori se v vseh državah enaki in zakaj bi vse matere vseh držav ne sklenile zvezne proti skupni nevarnosti? Ali niso nekaj let po smrti na bojišču vse lobanske kosti prijateljev in sovražnikov enake druga drugi? Tako so si po-

dobne kakor krvaveča srca mater vseh narodov, ko so izgubile svoje najdražje. Ne vprašamo te, ljuba mati, kateremu narodu pripadaš. Pošiljam ti iskreni sestrski pozdrav v globoko sočutju: naj bi nas bolest iz preteklosti naučila, da se je v prihodnjosti za vedno obvarujemo!

Francoska mati.

**Rodbinsko pravo.** Nemški juristi so na svojem zadnjem zborovanju razpravljali o rodinskem pravu. Umevno je, da je bilo na vzočih mnogo ženskih članic. Glavna govorница je nastopila proti sedanjemu rodinskemu pravu, ki temelji na nazoru o prevladi moža in o podrejenosti žene. Stara kulturna tradicija, ki se je še danes drži splošno mnenje, res utemeljuje očetovsko pravo, toda zgodovinski razvoj odloča proti patriarhalni uredbi. Iz gospodarskega razvoja je za mnoge žene nastala potreba, da si morajo služiti kruh izven zakona. Prodrije tudi nov ideal o braku, ki izvira iz enakopravnosti dveh, v ljubezni in življenjski skupnosti združenih, ravno enakovrednih in samoodgovornih drugov. Ta razloga, ki je utemeljena v zgodovini in življenjskem naziranju pa nikakor ne izključuje ideal vsaktere podoložnosti žene do moža. Toda med prostovoljno podrejenostjo in med zakonito prisiljeno podoložnostjo je razlika. Polnomočnost in popolna sodgovornost žene pri uredbi bračne življenjske skupnosti mora biti predpogoj braku in njegovemu pravu.

Zborovalci so sprejeli resolucijo, ki ugotavlja, da ne morejo več ostati v veljavni sedanjem dolčobě o rodbinskem pravu; ne samo zato, ker je v nemški ustavi zajamčena enakopravnost obeh spolov, nego zahtevajo to tudi sprememjenje gospodarske, socialne in kulturne funkcije sodobne žene. Uveljavljanje teh načel zahteva spremembu obstoječih zakonitih dolčob v območju osebnega bračnega prava in imovinskega, rodičelske oblasti v obstoječem in ločenem braku ter varuštva.

**Poldnevno zaposljenje mater na Francoskem.** Na Francoskem je seveda tudi mnogo bede, kakor povsod. Naitejo je občutijo matere, ki jim može ne zaslužijo toliko, da bi mogli preživljati družino. Ne smemo namreč misliti, da imajo Francozi splošno malo otrok, kajti po deželi in tudi nizji sloji po mestih imajo obilne družine, le med srednjimi in višjimi sloji je razširjen „sistemi dveh otrok.“ Nekateri franco-

ske tvrdke so se odločile, da pomagajo matemat v tej težki krizi s tem, da jih sprejmejo v poldnevno delo. Plačnijo jih po tarifi in zahtevajo točen urnik. Ta dela dobe samo matere; vsaka prosilka se mora izkazati z družinsko knjižico oz. s krstnimi listi otrok. Zanimivo je, da so skoro vse matere želele le popoldansko službo. Opravljajo pa tako dela, ki se jih sicer niso nikoli učile, a se jih kmalu privadijo, kakor zavijanje prepečenca in slična mehanična dela. Podjetniki so prav zadovoljni s temi novimi delavkami.

**Čehinje v sodni službi.** Doslej je na Češkem 21 žen nastavljenih na sodniji, in sicer v Pragi 11, na Moravskem 5, v Bratislavi 4. v Košicah 1.

**Posvetovalnica za zapuščene roditelje in deco.** Na Dunaju imajo posvetovalnico za duševno higijeno, ki je odprta starim in mladim. Tja se zatekajo po svet sirote, zapuščeni ljudje, starši, ki so v zadregi zase in za otroke. So to navadno osebe, ki so obupale nad seboj, se čutijo v svetu zavrnene in stoje že pred samomorom. V zadnjem obupu se zatečejo še v posvetovalnico. Nihče ne vpraša nesrečneža po imenu ali poklicu, samo pomagajo mu s tolažilno besedo, dobrim nasvetom in tudi z dejaniem. Tam so zdravniki in zdravnice, odvetniki, zaščitne sestre, duhovniki in profesorji. Marsikatero nasprotje med roditevili in otroki se premesti, nesporazumljenja se razčistijo, mladina v puberteti dobi pojasnila in pomoči, bolezenske vplive in zlasti spolna obolenja obravnavajo zdravniki, najbednejšim preskrbe streho i. t. d. Posebeno važna je ta posvetovalnica za starše, ki se često tujih osebi laglje zaupajo kot svoji. Slične posvetovalnice so seveda po velikih mestih bolj potrebne kot na deželi. Vendar bi bile tudi pri nas velikega pomena. Dannanad čitamo o samomorih, poizkušenih in izvršenih. Koliko ljudi bi bilo rešenih, če bi se ne čutili v svetu tako sami, če bi imeli koga, ki bi jim dal dobro besedo, ne da bi jih pri tem meril od glave do nog, se zgražal nad njimi in jih spraševal po vseh podatkih.

\* \* \*

**Gospodinjska posvetovalnica v Ljubljani.** Gospodarska kriza, ki je zavojevala ves svet, je končno privedla tudi nas Slovence do tega, da smo začele misliti na to, kako bi si olajšale breme, ki nam ga nalaga gospodinstvo in ki postaja čedalje bolj občutno. Po vzoru gospodinj drugih narodov smo si ustvarile tudi me svojo gospodinjsko organizacijo, katera ima namen, zdrav-

ziti vse gospodinje v mogočen krog, da kot skupna organizacija dosežemo razne olajšave in pridobivte, ki bi jih posamezne ne more doseči.

Naša Zveza gospodinj v Ljubljani je še mlada organizacija, ki pa lahko že pokaze na lepe uspehe. Njeni kulharski in drugi tečaji so bili dobro obiskani, istotako njeni predavanja. Njena razstava na ljubljanskem velesejmu je imela sijajni moralni in materialni uspeh, njena anketa o dragnini je mestnemu magistratu je pokazala, koliko ugleda si je znala priboriti naša mlada gospodinjska organizacija pri občinstvu in tudi pri oblasti.

Klub vsem tem uspehom se naše gospodinje ne zanimajo za svojo organizacijo tako, kakor bi se morale. Povsod drugod velja pravilo: čim večje so gospodarske stiske, tem tesnejše se ljudje oklepajo svojih stanovskih organizacij, da se okoristijo z vsemi kar jum morejo nuditi. Nudijo pa lahko stanovske organizacije tem več, čim več članov stejejo. To bi morale imeti pred očmi naše gospodinje, in tiste, ki so se o tem prepričale, bi morale pgstati na vdušene agitatorice za našo „Zvezdo gospodinj“. Vsaka članica naj bi pridobilha samo eno svojo znanko za gospodinjsko organizacijo in kmalu bi postali uspehi toliki, da bi sploh ne bilo treba več agitacije.

Med mnogimi akcijami, ki jih ima v teku „Zveza gospodinj“, je gotovo ena najkoristnejših njena posvetovalnica. Zvezci se je posrečilo pridobiti priznano gospodinjsko strokovnjakinjo, katera je članicam na razpolago vsak torek od 3—5 v društvenih prostorih na Rimski cesti štev. 9. Ne le organizirane gospodinje imajo dostop v posvetovalnico, marveč hčete Zveza za enkrat nuditi to ugodnost vsem gospodinjam brez izjemne, da se tudi neorganizirane gospodinje prepričajo, kakor koristna je organizacija gospodinj. V posvetovalnici dobe gospodinje nasvetuje v vseh zadevah, ki se tičajo kuhinji ali gospodinjstva sploh. Vsaka, ki si v katerikoli gospodinjski zadavi ne zna pomagali in potrebuje zanesljivega nasveta, naj se zglaši v navedenem času v posvetovalnici „Gospodinjske Zvezze“, kjer bo dobila strokovnjaški nasvet brezplačno.

Istotam se dobe vsak dan od 5—7 pop. tudi vso vojasnila, tičča se dobove premoja, jabolki in drugih potrebsčin po znižanih cenah. Sprejemajo se tudi nove članice, ki se pa lahko priglase tudi pisneno na naslov: Zveza Gospodinj, Ljubljana, Poljanska cesta 18. — Članarina je zelo nizka, 12 Din letno, in se plača lahko tudi v obrokih.

## Higijena.

**Rdeči in rjavi madeži na koži.**

Piše dr. E. Jenko-Grogerjeva.

Postanek rdečih madežev se približuje po svojem pojavu in mehanizmu oblikovanja

postanku rjavih madežev, peg in bradavic. Rdeči madeži in rjave pege se pojavljajo skoraj povsod na koži človeškega telesa, posebno radi na nosu, čelu, okrog oči, tudi

na hrbitu in na zunanjji strani rok. To je napaka zelo fine kože in na zunanje najlepše polti.

V majhni količini so celo priljubljena posebnost, toda če se razsujejo po vsem obrazu, utrijo na lepoti tudi najpravilnejše potese. Večinoma je solnična svetloba vzrok pegaste kožne pigmentacije, ker s svojo življenjsko silo pritegnejo v kožo pege, pod njenim vplivom se vrše življenjski procesi krví pri človeku in živalih, klorofila pri rastlinah. So pa še druge spremembe, ki povzročajo kožne madeže. Doba nosečnosti jih izvabi na površino, razne bolezni, vplivi krem in mazil slabe kakovosti jih podprtavajo, solnična vročina jih naredi vidnejše. Ako ste podvržene madežem te ali one vrste, ne uporabljajte kar na slepo raznih sredstev za luščenje kože. Rdeči madeži se na mladi, novi koži pojavitvijo znova; neprimerne snovi namreč dražijo kožo in globoko oškodujejo rast derme.

Manj škodljiva je uporaba mlečne kislinske, v pomadi ali ekstraktu za rjave madeže. V ugodnih slučajih, dostopnih zunanjemu zdravljenju, pomaga omenjeno sredstvo ter je uspeh očiven.

Malo izraženi rdeči madeži izginejo včasih po stalnem umivanju z mlačno vodo; 1 žlička pšeničnih ali mandeljevih otrobov se zameša s toplo vodo v kašico, ki jo razmaže po obrazu in pustiš učinkovati 3–5 minut. Ko se posuši, se izplakne obraz v mlačni vodi. Čim se pa madež rezko razlikuje od kože po barvi ali kakovosti, potrebuje špecialnega postopanja.

#### Madeži v nosečnosti.

Razločujemo rumenkaste lise, ki se pojavijo na obrazu, pod nosom, na čelu in na vekah med nosečnostjo in so včasih tako trdovratne, da ostanejo celo po porodu. Vzrok te pigmentacije je v posebnem presnavljanju endokrinskih žlez. Pri najtrdovratnejših slučajih se žene naveličajo smotrenega postopanja proti madežem ter jih skrivajo pod šminko in pudrom. Vendar se da doseči s primerno zunano kozmetiko ali z zdravilnim vplivom na vzrok očiven uspeh, ali vsaj omogojet razširjanja madežev in se pospeši njih pozneša vsesavanja (rezorpcija).

Prijetne rjave lise ali bradavice predstavljajo raznolikost madežev, njihov površina je gladka, oblika nepravilna. Dobimo jih na obrazu in na vratu, po rokah ali po hrbitu, tudi na prshih v nogah. Žilni madeži predstavljajo lahno vzbočeno dermo, njen vršič je malinove ali jagodne ali temnovišnjeve barve. Za nje in za rjave bradavice je najbolj priporočljiva kirurščina odstranitev, ki

se mora ravnavi po posameznih primerih: z nožem, z X žarki ali z ledjenjem. Manjši prirojeni rjavi madeži so veljali včasih za znamenja lepote ter jih je moda vedno upoštevala kot take. Ta mala znamenja podčrtavajo potese in belino kože, obenem pa dajejo obrazu nekaj navihano-pikantnega. Zaseline ran, opekljin, kozavost zahitiva posebnega posvetovanja in zdravljenja, ki ga moremo dobiti le pri zdravniku špecialistu. (Dalje prih.)

**Prekladanje bolnika.** Bolnik, ki dolgo leži, je često preležan, kar mu povzroča neznošne bolečine. Pri bolniku, ki mora ležati vznak, se preležanost pokaže na križu, na plečih, pa tudi na petah, ker se ondi koža najdlje dotika postelje. Če pa leži postrani, se koža preleži na kolkih. Spocetka se prikažejo rdeče lise. Če bolnika zanemarimo, mu lise pomodore, včasih celo počrne. Rana se začne gnijiti, koža je odprta, včasih meso kar odgnije.

Kdor streže bolnika in ga ne pregleduje in ne preklača dovolj pogosto, je včasih krv pregrznih njegovih bolečin. Kakor hitro opazimo na omenjenih mestih zardelo kožo, moramo bolnika vsak dan dvakrat umiti z alkoholom, franc. žganjem, ali vsaj z mlačno vodo, kateri smo dodali malo žganja, limone ali kisa. Potem potresecemo kožo z riževo moko ali s prahom za dojenčka. Po dolgotrajnem mirnem ležanju pomagamo bolniku tudi s kavčukovo blazino, ki ima obliko svitka. Bolniku jo podložimo pod preležani ud tako, da se boleče mesto ne dotika postelje. Prej jo pokrijemo s čisto kropo.

Paziti je treba, da je bolnik vedno v suhem. Če so preležana mesta ranjena, mu mokrota še poveča rane in bolečine. Rane je pač treba izmivati. Pri tem moramo rabiti le prekuhanovo vodo, ker se drugače ne moremo zanesti, da bi ne bilo v njej bacilov, ki rano lahko še bolj okužijo. V to prekuhanovo vodo kanemo nekaj kapljic lizola, sublimata ali lizoformata.

Bolnikova postelja mora biti vedno lepo postlana. Slampnati so navadno pretredi; če so manj natlačeni, se slama ali ličkanje zdrgne, napravi lame in grbe, ki bolnika tičijo in mu večajo bolečine. Žimnica mora biti gladka in nepokvarjena. Največje važnosti je pa za postiljanje dolenja rijuha, ki mora biti od vseh strani dobro zatlačena in gladko napeta. Vsak zgrbanec je za občutljivo, preležano kožo kakor rezilo. Zato morajo biti bolnikove rijke dovolj velike; če so premajhne, se kaj rade izpodvijejo in nagubančijo.

## Kuhinja.

### Kako naj postrežem z dobrim čajem?

Caj kupuj v trgovini, kjer veš, da boš dobro postrežena. Nakup čaja je zaupna zadruga. Ni vedno najdražji čaj tudi najboljši, kajti najboljši čaj postane lahko najslabši,

če z njim pravilno ne ravnamo. Dolgo časa je veljal „ruski čaj“ kot mnogo finejši nego „kitajski“, to pa vsled tega, ker je čaj, ki nam ga je posredovala ruska veletrgovina, potoval po kopnem, medtem ko so

takovani „kitajski“ čaj dovažale ladje. Sele ko se je transport na ladjah tako izpopolnil, da ni bil več kvaren kvaliteti čaja, se je razlika izenačila.

Iz tega se učimo, da mora biti čaj pravilno shranjen na suhem prostoru, v neprodušno zaprti posodi, kamor ne more ne vлага, ne prahl, ne tuje vonjave, kajti čaj se kaj hitro navzame vonja svoje okolice. Zato poglej že v trgovini, kako imajo čaj spravljen. Najbolje je pač kupovati čaj v špecialnih trgovinah — če so solidne. Mešanico čaja si najbolje napravi po svojem okusu, če ti ne prija katerakoli v prometu se nahajača mešanica. Nekaj svetlo zelenega čaja (najneveznejših pogankov) naj bo v vsaki dobrni mešanici, ampak prav malo, ker daje prejak okus in tudi premočno vpliva na živce.

Ko smo izbrali čaj po svojem okusu, ga moramo pravilno skuhati. Poleg čaja je glavno neoporečna, popolnoma sveža voda. Iz postane ali že enkrat zavrete vode ne boš nikoli dobila dobrega čaja. Prav zato je čaj po gostilnah in kavarnah navadno tako brezokusen, da ga je treba popravljati z limonami in rumom. In vendar ni finešega vonja in bolj plemenitega okusa, kot ga ima pravilno spravljeni pristni čaj. Ce hočeš tedaj skuhati dober čaj, ravnai tako: Za 1 l čaja stresi v porcelanasti, dobro izbrisani čajnik 1 zvrhano kavno žlico čaja in pokrij čajnik s pokrovcem, kljunček pa zamaši z vato ali belim čistim papirjem. Medtem zavri v popolnoma čisti kovinasti ali brezhibno emajlirani ponvi 1 l vode. Najbolje je, da uporabljate ponev samo za kuhanje čaja in jo vsakokrat po uporabi takoj izbrišemo. Vodo pristavi na jak ogenj in jo pokrij, da ti naglo zavre. Ce se voda dolgo pari nad ognjem, tì bo dala medel čaj. Takoj ko voda močno zavre, je zlij  $\frac{1}{4}$  na čaj v čajniku in takoj zopet zapri. Po 2 minutah prilij ostalo še vedno vrelo vodo, pokrij in pusti stati 5 minut. Zdaj čaj takoj odlij skozi čajno cedilce v skodelice, v katerih moraš imeti že sladkor. Ce serviraš čaj s citrono, položi kolесke tudi že preje v skodelico, ker limonova skorica potem jači okus. Ce pa daš na mizo samo citronov sok ali rum, pusti, da si vsakdo postreže sam.

Tudi domačih čajev: lipovega, jagodovega, bezgovega, kamilčnega itd. nekuhaj, ampak ga samo polij s svežo zavretu vodo, dobro pokrij in pusti stati, dokler ne dobi zadostne moči. Na ta način izyglečes iz rastline mnogo bolje vse in poštvev prihajajoče sestavine, ki ostanejo tako tudi bolj učinkovite. V zadnjem času ni samo koristno in ceneno, ce si kuhamo namesto pravega čaja naše domače zdravilne vrste, ampak celo moderno. Tako domačo zdravilno, iz enega ali več vrst domačih čajev zvarjeno pičajo imenujejo Francozi „disane“. in jo servirajo kaj radi po večerji, tik predno gredo spat. Pravijo, da je zdravo za lepo linijo, prebavo, pljuča in za žep, predvsem pa da je — šik.

Morda bomo tudi me storile tako.

Zelo malo pijemo pri nas čaja z mlekom in vendar je to zelo okusna, zdrava in redilna pičaja. Čaj je v tem slučaju lahko bolj močen, ali pa izberemo sploh drugo, takozveno angleško mešanico, ki združuje sorte boli trpkega okusa. Vsaki skodelici takega čaja dodamo  $\frac{1}{4}$ , po okusu tudi več sladkega, mastnega mleka, ali par žlico sladke smetane, sladkorja pa prav malo, navadno le 1 kocko. Pičajo po finimo lahko tudi še z žlico ruma ali konjaka, kar se prileže posebno v mrzlih, zimskih dneh. Čaj z mlekom je osvežujoča in krepljena pičaja tudi za bolnike in okrevojajoče. Sirovo ali samo biorizirano mleko daje prijetnejši okus nego prekuhanjo. Čaj je tudi osnovna pičaja za punč, ki ga radi serviramo na božični in Silvestrov večer. Na priprost način pripravljš punč tako, da skuhas močen čaj, mu prideneš trojno običajno količino sladkorja, na  $\frac{1}{4}$  čaja sok 2—3 limon, 2—3 pomaranč, tanko olupljeno skorjo 1—2 limon in 1—2 pomaranč, ter  $\frac{1}{10}$ — $\frac{1}{8}$  l dobrega ruma. Namesto ruma dodasi lahko tudi  $\frac{1}{4}$  l močnega temnordečega vina (à la bordó) in malo konjaka. Ce prekuhaš sladkor z vodo, da se potegne rahla nit, in mu skrbno pobereš vse pene, dobiš še lepši punč. Seveda pa lahko izpremeniš količino dodatkov prav po svojem okusu. Zvariti dober punč je bilo v dobrih, starih časih kuhrska umetnost, ki so jo izvrsevali navadno hišni gospodarji. Seveda so se takrat praznovali prazniki po domovih in ne po gostilnah in javnih veselicah kakor danes.

**Kostenjanie jed.** Kostenjani skuhamo v nekoliko slani vodi, ga olupimo, pretlačimo in sladkamo; nato mu primešamo še toliko mrzle sladke smetane, da dobimo gosto snov, ki se da mazati.

Jabolka olupimo, zrežemo na krhle ter jih s sladkorjem, citronovimi kožicami in citmetom mehko dušimo. Ko so mehka, jih ohladimo. V skledo nadavemo najprej plast kostanja, na to jabolka, na to kostanj, na vrh pa plast stepene smetane, ki smo ji dodejali vanilijevega sladkorja. Dokler je ne nesemo na mizo, naj stojti ta jed na ledu.

**Zdrobovi kolački.** Sestavine: 19 dkg zdroba,  $\frac{1}{4}$  l mleka, 20 dkg presnega masla, 4 dkg sladkorja, citronove kožice, 1 ajice, drobitne, mast za cvrejne. Zdrob zakuhamo v vrelo mleko ter ga med pogostim mešanjem kuhamo 20 minut. Nato mu prideneš presno maslo, sladkor in kožice pol citrone. Na mokri deski tvarino razmažemo 1 cm na debelo. Ko je mrzla, izrezemo z obodcem okroglo kolačke. Iz srede jih izrežemo še en okrogel kôšček, da dobimo obročke, ki jih pomakamo v ajice in drobitne, ovremo v vroči masti in posušemo s sladkorjem. Kolačke prinesemo z malinovcem na mizo.

**Orehova torta s čokolado.** Utepi trd sneg iz 5 beljakov, polagoma pridevaj in umešavaj 14 dkg sesekljanih ali zmletih orehov, ravno toliko sladkorja, 7 dkg drobno zre-

zanega citronata, malo nastrgane čokolade, pol kavne žličke zmlete kave. Ko bo vse to polagoma v snegu in dobro premešano, stresi testo v namazan tortni obodec in počasi peci.

To torto naredi posebno takrat, kadar ti od drugega peciva ostanejo beljaki.

**Kutine** so slovele nekdaj kot zdravilo za bruhanje, katar in razpoloko kožo. Žganje in liker iz kutin je bilo uvaževano za želodčne težave. Kutino dobimo podolgovato kakor hruško in okroglasto, podobno jabolku. Podolgovata kutina je boljša od okroglih, najboljša vrsta je portugizka, ki ima posebno prijeten vonj. Zaradi vonja devamo kutino v perlu in obleki, zaradi okusa v čebri pod naribavo.

**Ocdelek** iz kutin je slastna pijača, pa tudi zdravilo za pljučne bolezni. Kutine obrisi, očedi pečke, razreži in jih kuhaš v vodi do mehkega. Ocdeci vodo in jo kuhaš s sladkorjem, dokler ni gostljato; potem nališ v steklenice. Goščo, ki je ostala, porabiš lahko za mezgo. Vode 2 dela in en del kutin, sladkorja ravno toliko, kolikor je soka.

**Liker** (rumunski recept). Kutine obrisi, nastrajai in iztisni sok. Ko stoji sok 24 ur, ga zmešaj: na 4 l soka deni 11 žganja, 30 zmetlih mandeljev, nekaj žebic in 2 kg sladkorja. To mora stati 10 dni v kameniti ali stekleni posodi. Potem precedi, nališ v steklenice in zamaši skrbno. Čim dalje stoji ti liker, tem boljši je.

**Dubrast.** Tako imenujejo na Primorskem sledičo mezgo:  $\frac{1}{4}$  l vode kuhaš 1 kg sladkorja; ko malo povre, iztisni vanj sok 1 limone, prekuhaš, stresi v sirup krožnik na tenko zrezanih kutin in kuhaš do gostega.

**Kutina v kisu.** Olupi zrele kutine, očisti pečke, razreži na tenke krhlje in kuhaš četrt ure v dobre vinskem kisu. Nato stresi v kis osminko (na liter kisa) sladkorja, kuhaš, dokler se ne razprosti sladkor, naloži krhlje v steklenke, vlij nanje toliko kisa, da jih pokrije, deni pa žebic, pa zrn nove dišave (piment) in košček sladke skorje (cimet), pa zaveži. Poda se k vsaki vrsti mesa in se ohranji po par let.

**Potvorjena majoneza.** Sestavine: 2 dkg presnega masla, 1 žlica olja, 4 dkg moko,  $\frac{1}{2}$  l mleka, pol čajne žličke sesekljane cebule, 1 žlica gorčice, 1 žlica citronovega soka, sol, 1 žlica sesekljane peteršilje. Maslo in olje razpustimo naognju, pridemo moko, jo dušimo, da postane svetlorumen ter zalijemmo z mlekom. Prežganje naj vre 15 minut, nato ga pustimo ohladiti in mu pridemo ostale sestavine. Ta majoneza je izvrstna za vse solate, posebno še za krompirjevo.

**S šunko obložena jajca.** V vrel slan kis, posmeš z vodo, damo kuhaš popolnoma sveža utepena jajca, da takoj zakrknejo, ter

jih kuhamo 3—4 minute. Potem jih denemo na krožnik. Razrežemo žemljo na rezine, približno 2 cm debele, jih namažemo s presnim maslom, položimo na vsak košček malo šunke, nanjo pa kuhanega jajca. Po jajcu polijemo še majonezo in posujemo s sesekljano kislou kumarico ali z drobnjakom.

**Količina za 4 osebe:**  $\frac{1}{2}$  l kisa,  $\frac{1}{2}$  l vode, žlička soli, 4 jajca, 8 dkg masla, 10 dkg šunke, 1 kislou kumarico, žemljo.

**Majonezo** napravimo tako: 2 surova rumenjaka osolimo in dobro zmešamo, temu prilivamo po kapljicah olivnega olja in ne prestamo mešamo tako dolgo, da se majoneza spoji v kepo. Nato dodajamo po kapljicah še citronovega soka, pa zopet olja, pa citrone, da porabimo  $\frac{1}{2}$  l olja in sok od cele lime. Pri tem vedno mešamo. Narejeno majonezo po potrebi še osolimo in popramo ter namažemo na jajca.

**Meso bolj starih prašičev in bolj trdo** (nesmatano) meso, pripraviš pač najbolje v omaki. Operi in obrisi pečenko kakor vedno, a ne osoli je, da ji ne odvzameš med kvašenjem preveč soka. — Odrezi skoro vso slanino, le pray malo je pusti. Za  $\frac{1}{2}$  kg meso zmešaj  $\frac{1}{2}$  l belega vina, 3 žlice kisa, 1 razrezano čebulo in 1 koren, 6 večjih petršilja, 1 olupljen stroj česna, 12 zrn popra in 1 majhno nagelinovo žebico (klinček). — Nekdar ne prideni kvaši soli. Položi meso v porcelanasto tesno skledo in ga polij s kvašo. Pokrij skledo. Tako mariniraj meso 2-3 dni. Obrni ga v kvaši vsak dan 2krat. Po tem času obrisi meso, položi ga v vročo ponev in ga naglo speci od vseh strani. Iz pečenke same se cedi potrebna mast. Samo če bi bila pečenka zelo suha, moraš pridati 1 žlico masti. Pazi, da ne postane dno pretemno. Ko si med vednim polivanjem pekla pečenko skoro  $\frac{1}{2}$  ure, odlij vso mast in priliš par žlic kvaše. Zavri in ostrgaj ponev. Ko se je tekočina povreča, prideni 1 slabu žlico moke, parkrat premešaj, in priliš zopet par žlic kvaše. Zavri, z daj še osoli, postavi kozo v vročo pečico in duši pečenko počasi 2 uri. Dobro je, če moreš kozo pokriti. Tekočine sme biti v kozi vedno le toliko, da je dno dobro pokrito. Če bi je zmanjkal, prilivaj po par žlic kvaše, tako da bo vedno enako tekočine v posodi. Ko je pečenka že popolnoma mehka, kar trajta večkrat preko 2 uri, močno povri sok in polij z njim parkrat pečenko, da jo glaziraš. Ko je lepo zlatorjava, priliš še ostanek kvaše in če je treba, še malo vroče vode. Zavri to omako in polij po pečenki 2 dobiti zajemači kisle smetane. Pusti jo še toliko v pečici, da postane smetana rumenkasta, ter prideni, če hočeš, še 1 žlico francoske gorčice (zenofa). Zmesati pa moraš gorčico preje z žlico vina, vode ali kisa, in dobro mešati z omakom. Poleg daj krompirjeve hrustavce, žličnike, makarone ali slično. Tako pripraviš lahko tudi svinjsko stegno.

# Gospodinjstvo.

**Rezanje čebule** je marsikateri ženi prava muka. Vsa je v solzah, noža ne more videti, pa se ureže. Ali pa je čebula neenakomerno rezana in se potem slabo in neenako duši ter rada zažge. Da si to delo olajšaš, deni dečico, ki na njej režeš čebulo, na rob vročega štedilnika in reže čebulo. Brez solze boš opravila to delo. Razgreti zrak, ki je nad štedilnikom, dviga tudi čebulje hlape in uniči ostri vonj.

**Iz svilenih solnčnikov** in zaslonov odpravimo madeže od muh s cunjico, pomočemo v zmes kisa in vode. Prav polahko drgnemo po umazanilih mestih, madež bo kmalu izginil, ne da bi se kaj barva svile pokvarila. Za madeže na rokah je kis izvrstno sredstvo. Da so roke zopet mehke in gibčne, jih je treba potem takoj namazati in zdrgniti z glicerinom. Ce so madeži zastarani ali močni, da ne izginejo takoj, napravimo kašo iz sladkorja in olja ter drgnemo z njim po madežu. Koža se vam bo kmalu lepo očistila.

**Politura**, ki je izgubila blesk, se lepo osveži z oljem. Najboljšega jedilnega olja kanimo

malo na košček mehkega sukna in močno drgnemo po lesu. Potem pa še s suho sukneno krpicijo ali z mehko kožo.

**Olinate slike** čistimo takole:  $\frac{1}{2}$  sl. žganja, 1 beljak, 3 g drobno strtega kandis sladkorja dobro zmeseamo in žvrkljamo. Malo gobico pomočimo v čisto vodo in izmijemo sliko. Potem pomočimo drugo mehko gobico v pripravljeno zmes in mažemo po sliki. To postopanje prav nič ne škoduje sliki, celo varjuje, da barva ne odstopi.

**Kako peremo žimo?** Deni jo v lesen čeber in naliž vanjo vrelega kropa in jo pokrij dobrot s pokrovom ali s plahito. Tako naj bo žima v sopari 2 do 3 ure. Potem odtoči vodo, poli žimo z vrelo milnicico in zopet pokrij. Ko se voda nekoliko ohladi, zmencaj in ozmi žimo z rokami, odlij vodo in deni žimo nazaj v čeber. Potem zopet naliž vanjo vrelega kropa in jo premešaj s pallico; naj bo še 1 uro v tej vodi, odtoči in še enkrat izplakni s kropom. Potem jo ozmi in raztrosi po velikih plahatah na sonce ali bližu tople peči, da se posuši. Ko bo suha, jo razčeši. Nikdar pa ne uporabljaj mrzle vode. Zima se zravna in ni več kodrasta.

## Knjiga.

Naročnice in čitateljice našega lista obvezamo, da je izšel „Gospodinski koledar“ za leto 1932. Je lične zunanosti, trdo vezan in vsebinsko bogat raznini za vsako ženo in gospodinjo prekoristnih navodil in nasvetov. Poleg številnih podučnih člankov, kakor o nezgodah doma in v gospodinjstvu, o jajcih, o soli, o klevetanju itd. ter raznih zanimivih poročil o gibanju in snovanju v ženskem svetu vsebuje koledar letos nad 100 raznih kulinjskih receptov, ki podrobno opisujejo način priprave vsakovrstnih juh, prikuh, mesnih jedi, zeljnativih jedi, solat, slaščic in sladič. Še posebej pa opozarjam na recepte za rastlinsko hrano, ki jo zdravniki tako zelo priporočajo kot uspešno obrambno sredstvo proti — raku. Za to hrano so poleg receptov navedeni v koledarju tudi jedilni listi za vse dni v tednu. Pa tudi recepti ostalih jedi so razprejeni na posamezne mesece, torej za vse letne čase, in gospodinjam bo z njimi zelo olajšana sestava jedilnih listov. — Ta del koledarja, ki ga izpopolnjujejo številni drobni nasveti, je po svoji vsebinski trajne vrednosti.

V drugem delu koledarja je obširen in zelo praktično urejen troškovnik, nekaka blagajniška knjiga, kamor zapisuje skrbna gospodinja vsak dan vse svoje izdatke. V dnevnih razpredelnicah je prostora za 13 knjizb. Mesec se pričenja s proračunsko in konča z obračunsko razpredelnico. Leto pa zaključuje sklepna obračunska razpredelnica. Sledijo še razpredelnice za beležke o

perilu, za važne naslove ter razpredelnica članarin in naročnin.

Cena koledarju je Din 20.—, s poštino Din 21.75.

Etnografski muzej v Splitu je izdal novo zbirko „Naša narodna umetnost“. Knjiga obsegajo istoimenski članek Vinke Buličeve z lepimi slikami o dalmatinških narodnih običajih. Večina teh slik je delo umetnice Zoe Borelli-Alačevičeve, ki je tudi na ljubljanski razstavi pokazala svoje prekrasne folkloristične slike. Drugi članek ima naslov: „Unapredjenje tkanja i veza kao kućne industrije“. Zaključni del govori o neumornem zbiranju in delu ing. Kamila Tončića, ustanovitelja splitskega etnografskega muzeja.

Knjiga je prevedena tudi na nemški jezik pod naslovom „Dalmatinische Volkskunst“. Cena Din 10.—.

„Vardar“, koledar Kola Srpskih Sestara v Beogradu, je izšel. Vardar izhaja že 20 let kot nosilec idej, katerim služi Kolo Srpskih Sestara že polnih 28 let.

Veliki književniki iz vseh krajev naše domovine sodelujejo v njem in mu pomagajo vršiti njegovo nalogo v narodu. Tako je tudi „Vardar“ za l. 1932, izpoljen z njihovimi odličnimi deli in velikim številom slik. Slovenke zastopajo v njem Marija Kmetova, Vida Jerajeva in Dora Grudnová.

„Vardar“ stane 10 Din in se naroča pri Kolu Srpskih Sestara v Beogradu, Frankopanska ul. 1.

## VSEBINA 11. ŠTEVILKE:

OBJAZI IN DUŠE: CVIJETA ZUZORIČEVA. — (Marjana Kokalj-Zeljezna)	313
POGLEJ V NOČEH, KO ŽIVI MIRNO SPIJO.. — Pesem. — (Maksa Samsova)	315
MRLIČKA TONČKA. — (Tone Gaspari)	316
V KROG ZAČARANI.. — Pesem. — (Miran Jarc)	321
V MOLČANJU POZNIH UR. — Pesem, — (Muropolska)	322
KOŠARA Z JABOLKI. — († Srečko Kosovel)	322
PISMA POKOJNIKU. — (Marjana Kokalj - Zeljezna)	324
NEKAJ MISLI O GROMOVİ „GOGI“. — (Maria Boršnikova)	325
K ZADNJI RAZSTAVI KLUBA LIKOVNIH UMETNIC. — (Dr. Stanko Vurnik)	327
SODOBNA ŽENA. — (Angela Vodetova)	329
„DRUŠTVO PRIJATELJIC MLADIH DEKLET“ IN NJEGOVA ZAGREBSKA PO- DRUŽNICA. — (Anka Nikoličeva)	332
O NOVI TELEŠNI VZGOJI. — (Maša Slavčeva)	333
„KAKŠNEGA MOŽA SI ŽELI SODOBNA ŽENA“	336
GLISTE	337
IZVESTJA: Po ženskem svetu. — Higijena. — Kuhinja. — Gospodinjstvo. — Knjiga MODNA PRILOGA. — KROJNA POLA. — ROČNO DELO.	339

---

## „ŽENSKI SVET“

Izhaja vsak mesec v Ljubljani. Letna naročnina Din 64,—, polletna Din 32,—, četrletna Din 16,—. Za Italijo Lir 20,— (v razprodaji po 2 Liri zvezek), za U. S. A. Dol. 2,—, za Argentino Pes. 6,—, za Avstrijo Sch. 10,—, ostalo inozemstvo Din 85.

Uredništvo in uprava v Tavčarjevi ulici 12/II.

Izdaja Konsorcijs „Ženski Svet“ v Ljubljani. - Za konsorcijs in  
uredništvo odgovorna Marica Bartolova.

Tiskali J. Blasnika nsl., Univerzitetna tiskarna d. d., v Ljubljani.

Odgovoren Janez Vehar.

Ročno in strojno vezenje

Šablone

**Miroslava Leitgeb**

Ljubljana Jurčičev trg 3

Blago zadnjih novosti v veliki izbiri za moške in ženske obleke, perilo in vse v manufakturo spadajoče predmete ima vedno na zalogi v veliki izbiri in po ugodnih cenah staroznana solidna tvrdka

## R. MIKLAUC „Pri Škofu“ Ljubljana

Lingarjeva — Medarska ulica — Pred Škofijo.

Zunanjim naročnikom se na zahtevo pošljejo tudi vzorci v svrhu naročitve.

# Izšla je Blasnikova **VELIKA PRATIKA**

za prestopno leto 1932  
ki ima 366 dnev.

„VELIKA PRATIKA“ je najstarejši slovenski koledar, ki je bil že od naših pradedov najbolj upoštevan in je še danes najbolj obrajtanj.

V „Veliki Pratiki“ najdeš vse, kar človek potrebuje vsak dan: Katoliški koledar z nebesimi, solarnimi, luninimi, vremenskimi in dnevniimi znamenji; — solarna in lunina mrke; — lunine spremembe; — poštne dolobbe za Jugoslavijo; — lestvice za kolice, za pobotnice, kupne pogodbe in račene; — konzultate tujih držav v Ljubljani in Zagrebu; vse sejne na Kranjskem, Koroškem, Štajerskem, Prekmurju, Medžimurju, in v Julijski Benečiji; — pregled o koncu brejosti živine; — popis vseh važnih domačin in tujih dogodkov v preteklem letu; — tabele za računanje obresti; živiljenjepisne važnih in odločilnih oseb z slikami; — oznanila predmetov, ki jih rabi kmetovalec in žena v hiši. — Cena 5 Din.

„VELIKA PRATIKA“ se dobí v vseh večjih trgovinah in se lahko naroči tudi pismeno pri založniku:

**tiskarni J. Blasnika nasi. d. d. v Ljubljani.**